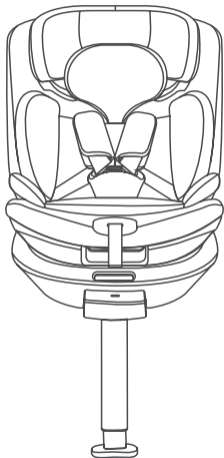




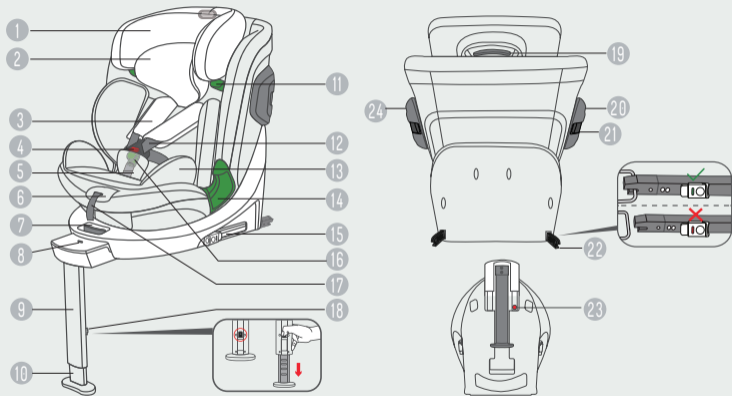
WAGON



 be cool



ESPAÑOL	25
ENGLISH	41
FRANÇAIS	57
PORTUGUÊS	73
ITALIANO	98



ESPAÑOL COMPONENTES

1. Reposacabezas
2. Reductor del reposacabezas (para una estatura igual o inferior a 60 cm)
3. Funda del arnés
4. Hebilla
5. Almohadilla para la entrepierna
6. Botón de ajuste del arnés
7. Mando de rotación
8. Indicador del pie de apoyo
9. Pie de apoyo superior
10. Pie de apoyo inferior
11. Guía para el cinturón del vehículo
12. Correa para los hombros
13. Almohadilla interior (para una estatura igual o inferior a 60 cm)
14. Guía para el cinturón del vehículo
15. Botón ISOFIX
16. Hebilla de ajuste (100-150 cm)
17. Botón de ajuste del arnés
18. Botón del pie de apoyo
19. Asa de ajuste del reposacabezas
20. Protección contra impactos laterales (SIP)
20. Botón de activación del SIP
22. Sistema ISOFIX
23. Botón de repliegue del pie de apoyo
24. Protector contra impactos laterales

ENGLISH COMPONENTS

1. Headrest
2. Small headrest (suitable for height less than or equal to 75cm)
3. Harness cover
4. Buckle
5. Crotch pad

6. Harness adjuster button
7. Rotation handle
8. Support leg indicator
9. Upper support leg
10. Lower support leg
11. Vehicle belt guide
12. Shoulder strap
13. Inner cushion insert (suitable for children up to 60 cm)
14. Vehicle belt guide
15. Isofix button
16. Limit hook(100-150cm)
17. Harness adjuster button
18. Support leg button
19. Headrest adjustment handle
20. Side impact protector (SIP)
21. SIP activation button
22. ISOFIX connectors
23. Support leg retract button
24. Side Impact Protector

FRAÇAIS COMPONENTS

1. Têtière
2. Réducteur de la têtière (pour une taille égale ou inférieure à 60 cm)
3. Housse du harnais de sécurité
4. Boucle
5. Coussinet d'entrejambe
6. Bouton de réglage du harnais de sécurité
7. Manette de rotation
8. Indicateur de la jambe de force
9. Jambe de force supérieure
10. Jambe de force inférieure
11. Guide pour la ceinture de sécurité du véhicule
12. Sangle d'épaules
13. Coussin intérieur (pour une taille égale ou inférieure à

- 75 cm)
14. Guide pour la ceinture de sécurité du véhicule
15. Bouton Isofix
16. Boucle de réglage (100-150 cm)
17. Bouton de réglage du harnais de sécurité
18. Bouton de la jambe de force
19. Poignée de réglage de la têtière
20. Protection contre les chocs latéraux (SIP)
21. Bouton d'activation du système SIP
22. Système ISOFIX
23. Bouton de pliage de la jambe de force
24. Protection contre les chocs latéraux

PORTUGUÊS COMPONENTES

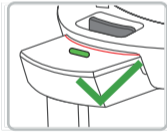
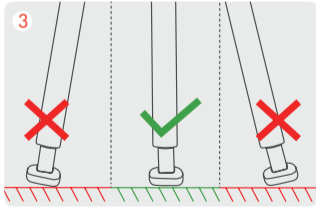
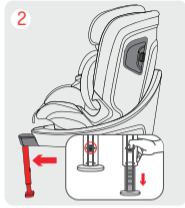
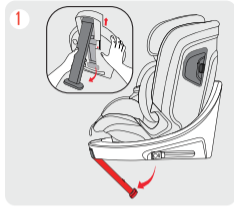
1. Apoio de cabeça
2. Redutor do apoio de cabeças (para uma estatura igual ou inferior a 60 cm)
3. Capa do arnés
4. Fivela
5. Almofadinha para a entrepernas
6. Botão de ajuste do arnés
7. Comando de rotação
8. Indicador do pé de apoio
9. Pé de apoio superior
10. Pé de apoio inferior
11. Guia para o cinto do veículo
12. Correa para os ombros
13. Almofadinha interior (para uma estatura igual ou inferior a 60 cm)
14. Guia para o cinto do veículo
15. Botão ISOFIX
16. Fivela de ajuste (100-150 cm)
17. Botão de ajuste do arnés
18. Botão do pé de apoio
19. Asa de ajuste do apoio de cabeça

20. Proteção contra impactos laterais (SIP)
21. Botão de ativação do SIP
22. Sistema ISOFIX
23. Botão de recolha do pé de apoio
24. Protector contra impactos laterais

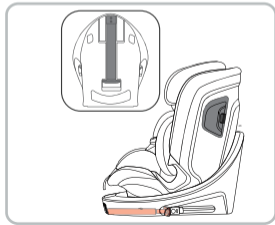
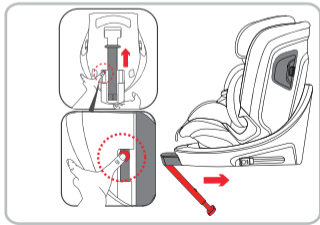
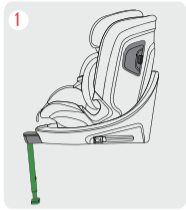
PORTUGUÊS COMPONENTI

1. Poggiatesta
2. Riduttore del poggiatesta (per una statura uguale o inferiore a 60 cm)
3. Rivestimento dell'imbragatura
4. Fibbia
5. Imbottitura spartigambe
6. Pulsante di regolazione dell'imbragatura
7. Pulsante di rotazione
8. Indicatore della barra d'appoggio
9. Barra d'appoggio superiore
10. Barra d'appoggio inferiore
11. Guida per la cintura del veicolo
12. Spallacci
13. Imbottitura interna (per una statura uguale o inferiore a 60 cm)
14. Guida per la cintura del veicolo
15. Pulsante ISOFIX
16. Fibbia di regolazione (100-150 cm)
17. Pulsante di regolazione dell'imbragatura
18. Pulsante della barra d'appoggio
19. Maniglia di regolazione del poggiatesta
20. Protezione contro gli impatti laterali (SIP)
21. Pulsante di attivazione del SIP
22. Sistema ISOFIX
23. Pulsante di chiusura della barra d'appoggio
24. Protezione contro gli impatti laterali

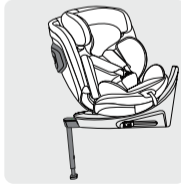
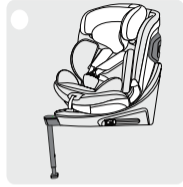
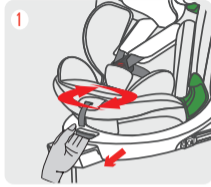
1



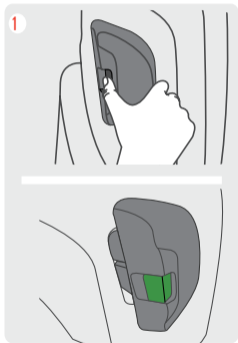
2



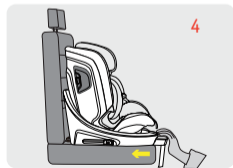
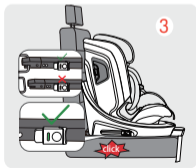
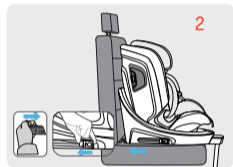
3

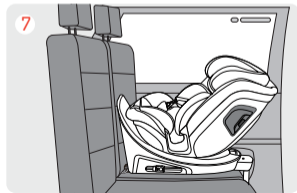
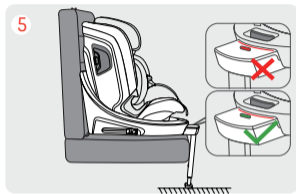


SIT

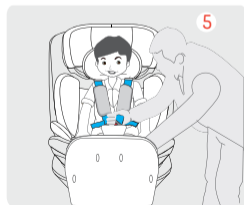
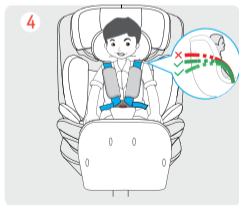
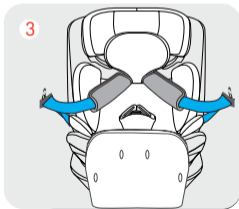
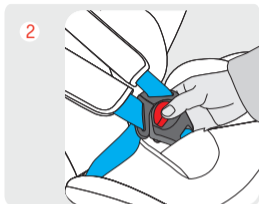
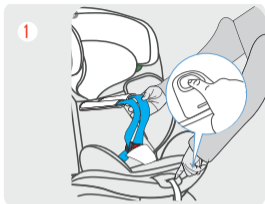


4

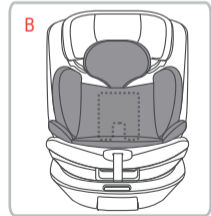
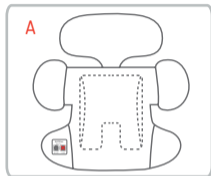
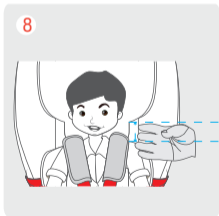
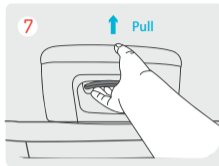
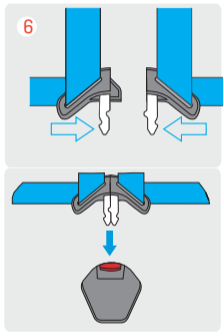




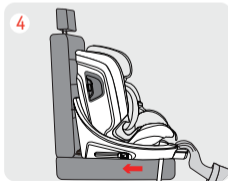
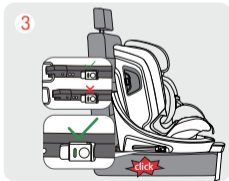
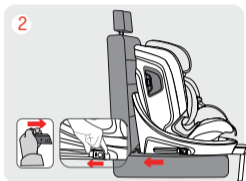
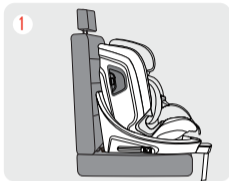
5



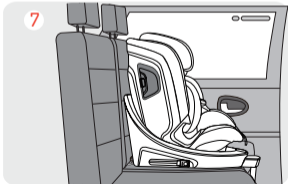
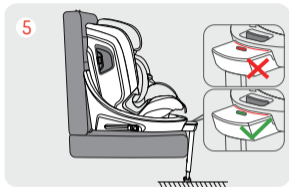
5



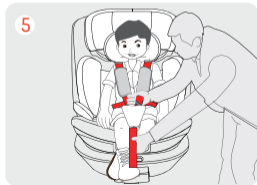
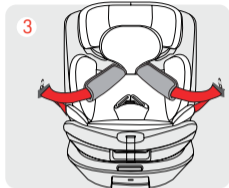
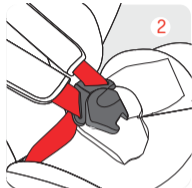
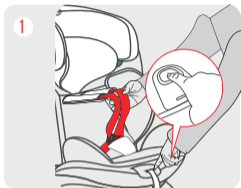
6



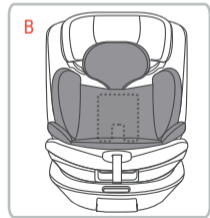
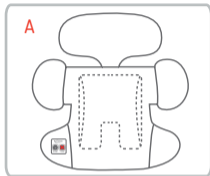
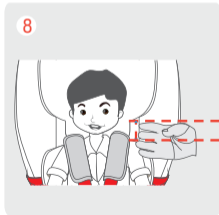
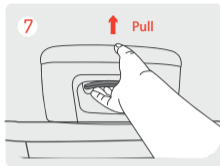
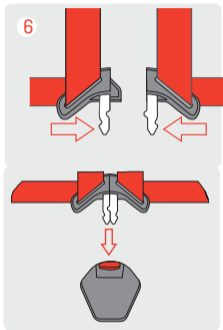
6



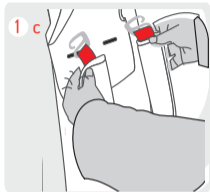
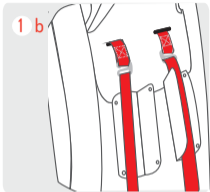
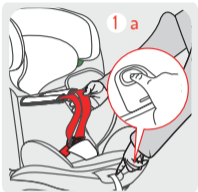
7

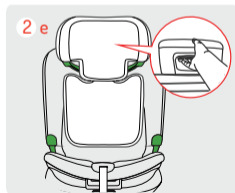
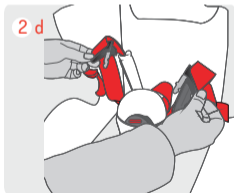
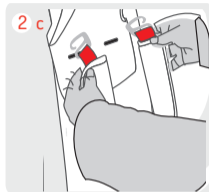
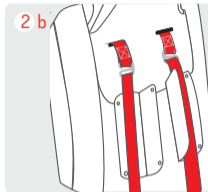
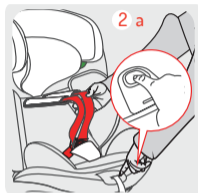


7

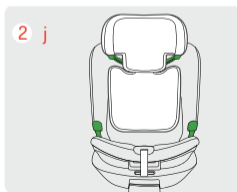
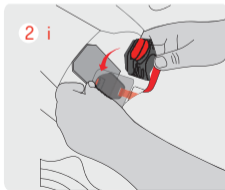
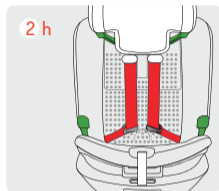
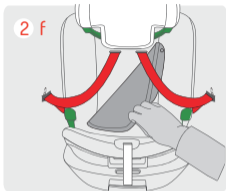


8

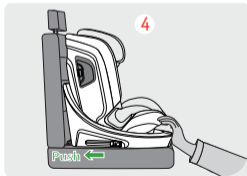
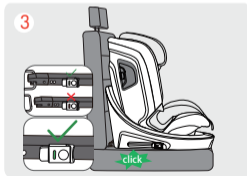
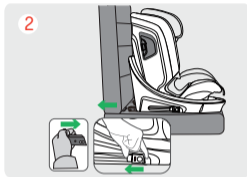
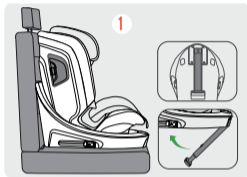




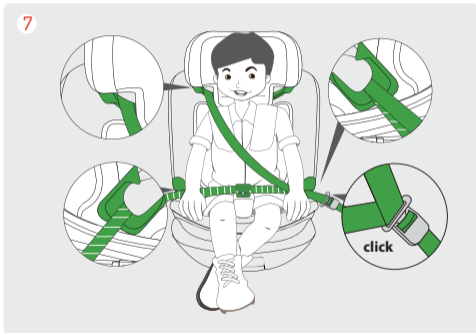
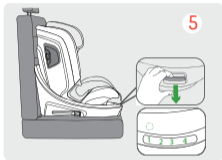
8

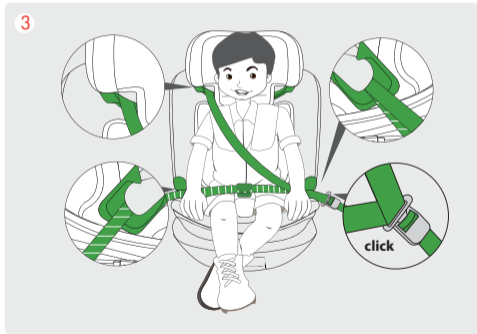
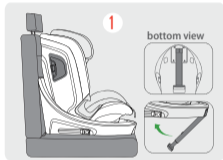


9

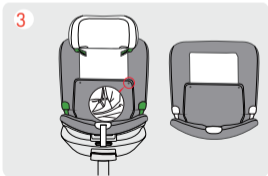
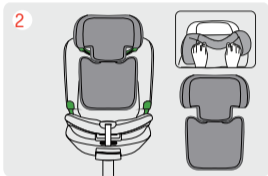
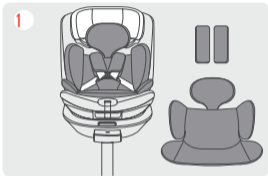


9





11



WAGON

ADVERTENCIAS	26
1. INSTALACIÓN DEL PIE DE APOYO	28
2. PLEGADO DEL PIE DE APOYO	28
3. FUNCIÓN DE ROTACIÓN	28
SIP. Protección contra impactos laterales	29
4. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm): ISOFIX + pie de apoyo + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje.	29
5. i-SIZE (40-105 cm) Colocación del niño (en dirección a contramarcha)	30
6. i-SIZE UNIVERSAL (76-105 cm): ISOFIX + pie de apoyo + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje.	31
7. i-SIZE (76-105 cm) Colocación del niño (cara a la marcha)	32
8. OCULTACIÓN DEL CINTURÓN de seguridad de cinco puntos de anclaje.	33
9. i-SIZE UNIVERSAL (100-150 cm).	33
10. CINTURÓN DE SEGURIDAD CON TRES PUNTOS DE ANCLAJE	34
11. EXTRACCIÓN DEL REDUCTOR	35
12. MANTENIMIENTO	36
13. RECOMENDACIONES	36
14. INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA	37
<hr/>	
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	38
LISTA DE AUTOMÓVILES APROBADOS	104

ADVERTENCIAS

Los componentes de acero y de plástico de la silla de seguridad deben sujetarse tal como se indica en el manual, para que la silla de seguridad no se quede atrapada entre los asientos y las puertas del coche.

Las correas que sujetan el sistema de retención al vehículo deben quedar apretadas, y las que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no quedar retorcidas.

El cinturón abdominal debe sujetar firmemente la pelvis.

No vuelva a utilizar la silla tras haber sufrido un accidente violento.

Es peligroso introducir modificaciones o

añadidos en la silla sin las correspondientes homologaciones. Siga al pie de la letra las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

Mantenga la silla alejada de la luz del sol, para evitar que el niño pueda quemarse.

No pierda nunca de vista al niño mientras utiliza el sistema de retención infantil.

Es necesario asegurar las maletas u objetos que puedan causar lesiones en caso de accidente.

a: El sistema de retención infantil no se debe utilizar sin la funda.

b: No se debe utilizar una funda diferente de la recomendada por el fabricante, ya

que este elemento constituye una parte fundamental del sistema de retención.

Conserve las instrucciones del sistema de retención infantil durante toda su vida útil.

No utilice puntos de apoyo distintos de los descritos en las instrucciones y señalizados en el sistema de retención infantil.

Los elementos rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención infantil deben instalarse de modo que no puedan quedar atrapados por los asientos o las puertas del vehículo.

Es necesario asegurar las maletas u objetos que puedan causar lesiones en caso de accidente.

Conducir de un modo seguro es la mejor manera de proteger a los niños. Las sillas infantiles de seguridad son muy eficaces, pero no pueden eliminar por completo los daños causados por un accidente.

Utilice los asientos correctos para los niños y siga siempre las instrucciones de instalación del sistema de retención infantil. De lo contrario, se corre el riesgo de que el niño sufra alguna lesión.

La silla infantil de seguridad no debe colocarse en las proximidades de un airbag, ya que el niño podría resultar herido por el propio airbag en caso de accidente.

No utilice la silla si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo interfiere con los principales puntos de apoyo del

sistema de retención infantil. Póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil si tiene alguna duda al respecto.

No oriente la silla cara a la marcha hasta que el niño no tenga 15 meses y no haya alcanzado una estatura de 76 centímetros.

No instale la silla en dirección a contramarcha en un asiento provisto de airbag.

Guarde las instrucciones para consultarlas cuando sea necesario.

www.babybecool.es

1. INSTALACIÓN DEL PIE DE APOYO

- 1_ Abra el pie de apoyo y tire de él hacia afuera. Cuando oiga un clic, el pie de apoyo se encontrará en su sitio.
- 2_ Pulse el botón de liberación del pie de apoyo y baje la parte inferior del pie para apoyarlo en el suelo. La superficie de contacto con el suelo debe quedar completamente horizontal. Si el indicador superior se muestra en verde, el pie estará bien instalado.
- 3_ El pie de apoyo no está bien instalado si el indicador se muestra en rojo, y estará bien instalado si se muestra en verde.

2. PLEGADO DEL PIE DE APOYO

- 1_ Plegado del pie: para plegar el pie de apoyo, pulse el botón situado en la base (señalado en rojo)

3. FUNCIÓN DE ROTACIÓN

- 1_ Tire del botón de rotación con dos dedos a la vez que gira con la otra mano el cuerpo principal hasta oír

un clic. Compruebe que el indicador de rotación se muestra en verde.

Atención: la función de rotación se activa cuando el pie de apoyo se encuentra completamente abierto.

SIT. USO DEL "SIDE IMPACT PROTECTOR

1_ Su silla de coche dispone de un espaciador para, en caso de choque lateral, distanciar el respaldo de la zona de colisión. Este SIP debe activarse en el lado de la puerta del automóvil.

4. i-Size universal (40-105 cm): ISOFIX + pie de apoyo + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje

Atención:

A_ Apto para los modelos con sistemas ISOFIX compatibles con ECE R14.

B_ Esta silla i-Size se instala en dirección a contramarcha, y es apta para niños de 40-105 centímetros. En la posición cinco solo se puede instalar una silla.

C_ Las sillas i-Size no se pueden instalar en asientos

provistos de airbag.

D_ **IMPORTANTE: NO LA ORIENTE CARA A LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO NO HAYA CUMPLIDO LOS 15 MESES (consulte las instrucciones)**

E_ **Importante: la silla no se debe instalar perpendicularmente al sentido de la marcha del vehículo.**

i-SIZE (40-105 cm) (en dirección a contramarcha)

1_ Extienda el pie de apoyo y colóquelo de modo que el indicador se muestre en verde.

2_ Deslice el botón ISOFIX de la base del asiento hacia adelante y hacia atrás. Empuje el ISOFIX hasta el máximo a ambos lados. Presione el extremo del ISOFIX para que no se repliegue.

3_ Introduzca el sistema ISOFIX de la silla infantil en el punto de anclaje ISOFIX del vehículo de modo que pueda oír un clic y la ventana se muestre en verde. Esta ventana se mostrará en rojo hasta que el sistema ISOFIX no quede correctamente instalado.

4_ Empuje la silla infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que quede bien asentada. Mueva la silla lateralmente para asegurarse de que está bien

sujeta.

5_ Extienda al máximo el tubo del pie de apoyo, hasta que se muestre en verde la parte superior de este pie de apoyo.

6_ Ajuste la silla en la posición 1 orientada cara a la marcha, y a continuación gírela a la posición 5 orientada en dirección a contramarcha.

7_ Una vez instalada la silla infantil, pulse el botón de activación del SIP en el lado más próximo a la puerta.

5. i-Size (40-105 cm) Colocación del niño (en dirección a contramarcha)

1_ Mantenga pulsado del botón del regulador central a la vez que afloja la correa para los hombros tirando de ella.

2_ Pulse el botón rojo para abrir la hebilla.

3_ Tire de las correa para los hombros y colóquelas a ambos lados de la silla.

4_ Vea en la imagen cómo debe colocarse la correa para los hombros cuando se utiliza el sistema i-Size

(40-105 cm).

5_ Tire hacia afuera del cinturón de seguridad y ajústelo de modo que la correa para el hombro sujete bien al niño, pero deje cierta holgura para evitar que le apriete demasiado. Debe ser posible introducir la palma de la mano entre el cinturón de seguridad y el pecho del niño. No debe quedar flojo ni apretado, y la zona de la pelvis debe quedar bien sujeta. Nota: La parte inferior del protector de los hombros debe quedar al mismo nivel a ambos lados y llegar hasta abajo.

6_ Cómo se utiliza la hebilla: junte ambos elementos de la hebilla e introdúzcalos a la vez en la ranura. Un clic le indicará que la hebilla ha quedado bien cerrada. A continuación, tire hacia arriba para comprobar que el clip ha quedado bien enganchado. Al pulsar el botón rojo, la hebilla se abrirá automáticamente.

7_ Tire hacia arriba del asa del reposacabezas para ajustar su altura. La altura debe ajustarse en función de la estatura del niño.

8_ Una vez sentado el niño, coloque el reposacabezas

en la posición correcta (nota: la parte más baja del reposacabezas debe quedar a 1 o 2 dedos de distancia del hombro).

A_ Accesorio inferior

B_ Solo para una estatura igual o inferior a 75 cm

6. i-Size universal (76-105 cm): ISOFIX + pie de apoyo + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje

Atención:

A_ Apto para los modelos con sistemas ISOFIX compatibles con ECE R14.

B_ Esta silla i-Size se instala cara a la marcha, y es apta para niños de 76-105 centímetros. Se puede instalar en los asientos 1, 2, 3 y 4.

C_ Las sillas i-Size no se pueden instalar en asientos provistos de airbag.

D_ **IMPORTANTE: NO LA ORIENTE CARA A LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO NO HAYA CUMPLIDO LOS 15 MESES** (consulte las instrucciones)

E_ Importante: la silla no se debe instalar perpendicularmente al sentido de la marcha del vehículo.

i-SIZE (76-105 cm) (Cara a la marcha)

1_ Extienda el pie de apoyo y colóquelo de modo que el indicador se muestre en verde.

2_ Deslice el botón ISOFIX de la base del asiento hacia adelante y hacia atrás. Empuje el ISOFIX hasta el máximo a ambos lados. Presione el extremo del ISOFIX para que no se repliegue.

3_ Introduzca el sistema ISOFIX de la silla infantil en el punto de anclaje ISOFIX del vehículo de modo que pueda oír un clic y la ventana se muestre en verde. Si no queda correctamente instalado, la ventana se mostrará en rojo.

4_ Empuje la silla infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que quede bien asentada. Mueva la silla lateralmente para asegurarse de que está bien sujeta.

5_ Extienda al máximo el tubo del pie de apoyo, hasta que se muestre en verde la parte superior de este pie

de apoyo.

6_ Gire la silla infantil cara la marcha y tire del botón de inclinación para ajustarla en la posición que desee.

7_ Una vez instalada la silla infantil, pulse el botón de activación del SIP en el lado más próximo a la puerta.

7. i-Size (76-105 cm) Colocación del niño (cara a la marcha)

1_ Mantenga pulsado del botón del regulador central a la vez que afloja la correa para los hombros tirando de ella.

2_ Pulse el botón rojo para abrir la hebilla.

3_ Tire de las correa para los hombros y colóquelas a ambos lados de la silla.

4_ Vea en la imagen cómo debe colocarse la correa para los hombros cuando se utiliza el sistema i-Size (40-105 cm).

5_ Tire hacia afuera del cinturón de seguridad y ajústelo de modo que la correa para el hombro sujete bien al niño, pero deje cierta holgura para evitar que le apriete

demasiado. Debe ser posible introducir la palma de la mano entre el cinturón de seguridad y el pecho del niño. No debe quedar flojo ni apretado, y la zona de la pelvis debe quedar bien sujeta. Nota: La parte inferior del protector de los hombros debe quedar al mismo nivel a ambos lados y llegar hasta abajo.

6_ Cómo se utiliza la hebilla: junte ambos elementos de la hebilla e introdúzcalos a la vez en la ranura. Un clic le indicará que la hebilla ha quedado bien cerrada. A continuación, tire hacia arriba para comprobar que el clip ha quedado bien enganchado. Al pulsar el botón rojo, la hebilla se abrirá automáticamente.

7_ Tire hacia arriba del asa del reposacabezas para ajustar su altura. Ajuste la altura a la posición adecuada en función de la estatura del niño.

8_ Una vez sentado el niño, coloque el reposacabezas en la posición correcta (nota: la parte más baja del reposacabezas debe quedar a 1 o 2 dedos de distancia del hombro).

A_ Accesorio inferior

B_ Solo para una estatura igual o inferior a 75 cm

8 OCULTACIÓN DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE CINCO PUNTOS DE ANCLAJE

1_ a,b,c_ Pulse el botón para subir la correa al máximo. Quite el protector de los hombros y guárdelo para volver a utilizarlo en el futuro.

2_ a > j_ Pulse el botón de la hebilla para abrirla. Ajuste el reposacabezas de modo que se puedan ver las ranuras del respaldo. Retire la tela y ponga los dos elementos de la hebilla en las ranuras del respaldo. Guarde la hebilla en el compartimento del asiento. Compruebe que el reposacabezas puede alcanzar la posición más elevada. Coloque la tela con cuidado.

9. i-Size universal (100-150 cm).

Opción 1: ISOFIX + cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje

Opción 2: cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje

Atención:

A_ Esta silla ECRS se instala orientada cara a la

marcha, y es adecuada para niños de 100-150 centímetros de altura. Solo se puede instalar en el asiento 1.

B_ Antes de utilizar la silla ECRS, oculte el cinturón de seguridad de cinco puntos de anclaje y la almohadilla.

C_ Apto para los modelos con sistemas ISOFIX compatibles con ECE R14, y para cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje o cinturones de seguridad con retractor compatibles con ECE R16.

D_ No utilice puntos de apoyo que no estén señalizados.

i-SIZE (100-150 cm) (Cara a la marcha)

1_ Pliegue el pie de apoyo al compartimento de la base.

2_ Deslice el botón ISOFIX de la base del asiento hacia adelante y hacia atrás. Empuje el ISOFIX hasta el máximo a ambos lados. Presione el extremo del ISOFIX para que no se repliegue.

3_ Introduzca el sistema ISOFIX de la silla infantil en

el punto de anclaje ISOFIX del vehículo de modo que pueda oír un clic y la ventana se muestre en verde. Esta ventana se mostrará en rojo hasta que el sistema ISOFIX no quede correctamente instalado.

4_ Empuje la silla infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que quede bien asentada. Mueva la silla lateralmente para asegurarse de que está bien sujeta.

5_ Coloque la silla infantil cara a la marcha. Para los niños de 100-150 centímetros, puede colocar la silla en la posición 1 de inclinación.

6_ Una vez instalada la silla infantil, pulse el botón de activación del SIP en el lado más próximo a la puerta.

7_ Ponga al niño en el asiento y ajuste el reposacabezas en la posición adecuada. El gancho de la guía debe quedar a uno o dos centímetros por encima del hombro del niño, y el cinturón de seguridad diagonal debe pasar por la guía verde bajo el reposacabezas. El cinturón abdominal debe pasar por el gancho verde. Ambos cinturones deben pasar por la guía verde que hay bajo el reposabrazos. Introduzca las piezas metálicas en la

hebillas del vehículo. Compruebe que el cinturón no queda retorcido, y apriételo tirando hacia arriba del cinturón diagonal. Compruebe que el cinturón abdominal se encuentra lo más bajo posible, sobre los muslos y no alrededor del abdomen.

No utilice puntos de apoyo que no estén señalizados.



No utilice el pie de apoyo cuando utilice el cinturón de seguridad de adultos.

10. Cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje


1_ Repliegue el pie de apoyo al compartimento de la base.

2_ Ponga al niño en el asiento y ajuste el reposacabezas en la posición adecuada. El gancho de la guía debe quedar a uno o dos centímetros por encima del hombro del niño, y el cinturón de seguridad diagonal debe pasar por la guía verde bajo el reposacabezas. El cinturón abdominal debe pasar por el gancho verde. Ambos cinturones deben pasar por la guía verde

que hay bajo el reposabrazos. Introduzca las piezas metálicas en la hebilla del vehículo. Compruebe que el cinturón no queda retorcido, y apriételo tirando hacia arriba del cinturón diagonal. Compruebe que el cinturón abdominal se encuentra lo más bajo posible, sobre los muslos y no alrededor del abdomen.

3_ Una vez instalada la silla infantil, pulse el botón de activación del SIP en el lado más próximo a la puerta.

No utilice puntos de apoyo que no estén señalizados.

 No utilice el pie de apoyo cuando utilice el cinturón de seguridad de adultos.

11. Extracción de la funda

1_ Quite la almohadilla interior acolchada y el protector de los hombros (imagen 1). Retire la funda del reposacabezas (imagen 2). Pase la tensión por el gancho. Cuando el cinturón esté suelto, quite la funda de tela. Retire la funda de tela del cuerpo de la silla (imagen 3). Cierre la hebilla de la silla. Abra y quite la funda de tela. Abra y quite la funda de tela. Su uso es adecuado hasta que el bebé alcance los 60 cm de altura.

12. MANTENIMIENTO

Guarde el arnés y retire el acolchado.

Retire la cubierta de tela del cabezal.

Desabroche el botón y retire la cubierta de tela de la parte inferior del cabezal.

Para colocar la cubierta realice los mismos pasos en sentido contrario.

Casos en los que el cierre de seguridad no funciona correctamente:

- 1) Al presionar el botón rojo se abre lentamente
- 2) Los salientes metálicos del cierre de seguridad no pueden insertarse en el cierre o, al introducirlos, automáticamente vuelven a salirse.
- 3) El botón de seguridad no emite el sonido "clic".
- 4) Es difícil insertar el saliente metálico en el cierre de seguridad.
- 5) Hay que hacer demasiada fuerza para abrir el cierre de seguridad.

El arnés de seguridad de cinco puntos es muy importante para la seguridad del niño. Un uso inadecuado

del arnés de cinco puntos podría provocar daños en el niño. No utilice aceites ni otros lubricantes en el cierre de seguridad. Los fallos en el funcionamiento del cierre de seguridad normalmente se producen por la introducción de objetos extraños en el mismo.

13. RECOMENDACIONES

Compruebe todas las piezas de la silla de seguridad antes de utilizarla. Asegúrese de que se encuentra en buenas condiciones ya que reducirá la tasa de siniestralidad.

Compruebe que los cinturones no están demasiado holgados antes de su uso.

No exponga la silla de seguridad a entornos demasiado fríos, demasiado calientes ni demasiado húmedos.

Conserve el manual en un lugar seguro.










En caso de accidente

Sustituya la silla de seguridad por una nueva. Contacte con el vendedor si tiene alguna duda.

14. INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

- Este artículo dispone de garantía contra defectos de fabricación según lo estipulado en las Directivas y/o Normativas legales vigentes sobre garantías de bienes de consumo aplicables a la Unión Europea y propias del país de comercialización.
- Es imprescindible presentar la factura o tique de compra para poder tramitar la garantía a través del vendedor del artículo o, en su defecto, a través del fabricante.
- La garantía excluye anomalías o averías producidas por un uso inadecuado, por incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas, o a causa del desgaste por uso y manejo normal periódico del artículo.
- La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto ya que contiene información relevante para la garantía.

Instrucciones de instalación

Estatura	Sistema de retención del cuerpo	Sistema de sujeción del asiento	Dirección de instalación	
40 -105cm	Arnés de 5 puntos de anclaje	ISOFIX + pie de apoyo	 A contramarcha	 
76 - 105cm	Arnés de 5 puntos de anclaje	ISOFIX + pie de apoyo	 Cara a la marcha	 
100 - 150cm	Retención mediante cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje	ISOFIX + cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje	 Cara a la marcha	
100 - 150cm	Retención mediante cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje	Cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje	 Cara a la marcha	

En dirección a contramarcha

40-105 cm: ISOFIX + pie de apoyo + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje

Cara a la marcha

75-105 cm: ISOFIX + pie de apoyo + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje

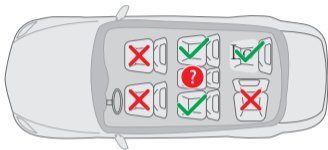
100-150 cm: ISOFIX + cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje

Solo cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje.

Aviso sobre el sistema mejorado de retención infantil i-Size (100-150 cm).

El sistema mejorado de retención infantil i-Size ha sido homologado de acuerdo con el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso en las «los asientos i-Size» señalados por los fabricantes en el manual de uso del vehículo.

En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema mejorado de retención infantil, o con el vendedor. **IMPORTANTE: NO UTILIZAR ORIENTADA CARA A LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO NO HAYA CUMPLIDO LOS 15 MESES** (Consulte las instrucciones).



Apta para los modelos con sistemas ISOFIX compatibles con ECE R14, y para cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje o cinturones de seguridad con retractor compatibles con ECE R16.

No apta para automóviles con cinturones de seguridad de solo dos puntos de anclaje.

WAGON

WARNINGS	42
1. SUPPORT LEG INSTALLATION	44
2. RETRACTING THE SUPPORT LEG	44
3. ROTATION FUNCTION	44
SIT. Side impact protector	45
4. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm): ISOFIX+Support Leg+ five-point harness	45
5. i-SIZE (40-105 cm) Putting the child in the seat (rearward facing position)	46
6. i-SIZE UNIVERSAL (76-105 cm): ISOFIX+Support Leg+ five-point harness	47
7. i-SIZE (76-105 cm) Putting the child in the seat (forward facing position)	48
8. FIVE-POINT HARNESS CONCEALMENT	49
9. -SIZE UNIVERSAL (100-150 cm)	49
10. THREE-POINT CAR SEAT BELT	50
11. REMOVING THE COVER	51
12. MAINTENANCE	52
13. RECOMMENDATIONS	52
14. GUARANTEE INFORMATION	53
<hr/>	
INSTALLATION INSTRUCTIONS	54
LIST OF APPROVED CARS	104

WARNINGS

The metal parts and plastic parts of the safety seat must be fastened by referring to manual, which ensures the safety seat does not get caught on the vehicle seat or in the door.

Any straps securing the child restraint system to the vehicle should be tight, and any straps securing the child should be adjusted to fit the child's body, and the straps should not be twisted.

The lap belt is worn low down, so that the pelvis is firmly secured.

The safety seat must not be used after it has been involved in an accident.

It is dangerous to make any alterations or additions to the safety seat without the manufacturer's approval, and the insta-

llation instructions provided by the child restraint manufacturer must be followed closely to ensure the child's safety.

The safety seat should be kept out of direct sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

Please do not leave your child in their child restraint system unattended.

Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision must be properly secured.

a: The child restraint must not be used without the cover.

b: The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the child restraint system.

The instructions for the child restraint system should be kept for the whole period the safety seat is in use.

Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.

The rigid parts and plastic parts of the child restraint system must be positioned and installed so that they do not get caught in the vehicle seat or door during everyday use of the vehicle.

Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision must be properly secured.

Safe driving is the best way to protect children; children's safety seats can protect children effectively but cannot

completely eliminate the harmful effects of car accidents.

Please be sure to use the right Group of safety seats with the appropriate methods of application, as indicated in the child restraint system instruction manual. Otherwise, the child's safety could be at risk.

The child safety seat must not be positioned anywhere where it is in range of an active airbag, otherwise, in the event of an accident, the airbag could injure your child.

If there is any interference between the adult safety-belt buckle and the main load bearing contact points on the restraint system, it must not be used. The user is advised to contact the child restraint

system manufacturer if in doubt about this point.

Do not use the safety seat in the forward facing position before the child is 15 months old and has reached a height of 76 cm .

The safety seat must not be installed in the rearward facing position on a vehicle seat fitted with an airbag..

Keep the instruction manual for future reference.

www.babybecool.es

1. SUPPORT LEG INSTALLATION

1_ Open the support leg and pull outward. When you hear a click, the support leg is in place.

2_ Press the support leg release button and lower the inner part of the support leg to support the bottom surface. Note that the bottom surface should be completely flat with the contact surface. When the upper indicator turns green, it is correctly installed.

3_ The support leg is not correctly installed if the indicator is red, the support leg is correctly installed if the indicator turns green.

2. RETRACTING THE SUPPORT LEG

1_ Retracting the leg: Press the button below the base (circled in red) to retract the support leg

3. ROTATION FUNCTION

1_ Use to fingers to pull the rotation button once, and with your other hand rotate the main body of the seat

until you hear it click into place. Check the rotation indicator is green.

Attention: the rotation function is activated after the support leg has been fully opened

SIT. SIDE IMPACT PROTECTOR FUNCTION

1_ Your car seat is fitted with a spacer which, in the event of side impact, creates some distance between the side of the seat and the collision zone. This SIP should be activated on the side nearest the vehicle door.

4. i-size universal (40-105 cm): ISOFIX+- Support Leg+ five-point harness

Attention

- A. Suitable for models with ISOFIX systems which pass ECE R14 .
- B. This i-size seat is installed in the rearward facing position, suitable for children of 40-105 cm. Only one seat can be fitted in the fifth position.

C. i-size seats must not be installed on seats fitted with active airbags.

D. IMPORTANT- DO NOT USE IN THE FORWARD FACING POSITION BEFORE THE CHILD IS 15 MONTHS OLD (Refer to the instruction manual)

E. Important - The seat should not be used in the side position while driving.

I-SIZE (40-105 cm) (rearward facing)

- 1_ Extend the support leg and fit it in place making sure the indicator turns green.
- 2_ Press the ISOFIX button at the bottom of the seat forward and backward with your hand, extend the ISOFIX connectors on both sides to the maximum length, press the end of the ISOFIX, and it will not be retracted.
- 3_ Insert the ISOFIX connectors of the child car seat into the corresponding ISOFIX anchors of the car, you will hear them click locked and the display window will show the green symbol. The window will display the red symbol if the ISOFIX connectors are inserted incorrectly.
- 4_ Push the child car seat firmly against the backrest

of the vehicle seat. Shake the seat from side to side to make sure it is securely attached.

5_ Extend the support leg to its maximum length until the indicator turns green on the top of the support leg.

6_ Adjust the body of the safety seat from position 1, forward facing, and rotate it to position 5, rearward facing

7_ Press the button to activate the SIP and close the car door after the car safety seat has been installed.

5. i-size (40-105 cm) Putting the child in the seat (rearward facing position)

1_ Press and hold the central regulator button while pulling the shoulder strap outwards to loosen the shoulder strap.

2_ Press the red button to open the buckle.

3_ Pull out the shoulder straps and place them on both sides of the seat.

4_ When the i-size safety seat (40-105 cm) is used by children, please refer to the picture above to see the

correct position for the shoulder strap.

5_ Pull and adjust the seat belt outward to make the shoulder belt effectively restrain the child, and make sure there is a certain amount of play to prevent the belt from pressing the child too tightly. The adult should be able to slip their hand just between the seat belt and the child's chest. The belt must not be too loose or too tight, and make sure that the child's pelvis is held securely when the belt is worn. Note: The bottom of both sides of the shoulder pads should be close to the same level and pulled down to the bottom.

6_ Fastening the buckle: pull the buckle insertion points together and then insert them into the buckle slot at the same time. The buckle will click when securely locked. Then pull upwards on the straps to check the buckle is properly locked. To unfasten the buckle, press the red button and the buckle inserts will pop out automatically.

7_ Pull the headrest handle upward to adjust the height of the headrest. Adjust the height to the right position

according to the child's height.

8_ Pull the headrest handle upward to adjust the height of the headrest. Adjust the height to the right position according to the child's height.

A_ Cushion insert

B_ Only for children up to 75 cm

6. i-size universal (76-105 cm): ISOFIX+ Support Leg+ five-point harness

Attention

A_ Suitable for models with ISOFIX systems which pass ECE R14.

B_ The i-size seat is installed in the forward facing position, suitable for children of 76-105 cm. It has 4 adjustable sitting positions, 1/2/3/4 respectively.

C_ I-size seats must not be installed on vehicle seat fitted with active airbags.

D- IMPORTANT- DO NOT USE IN THE FORWARD FACING POSITION BEFORE THE CHILD IS 15 MONTHS OLD (Refer to the instruction manual)

E_ Important – The seat should not be used in the side position while driving.

I-SIZE (76-105 cm) (Forward facing)

1_ Extend the support leg and fit it in place making sure the indicator turns green.

2_ Press the ISOFIX button at the bottom of the seat forward and backward with your hand, extend the ISO-FIX connectors on both sides to the maximum length, press the end of the ISOFIX, and it will not be retracted.

3_ Insert the ISOFIX connectors of the child car seat into the corresponding ISOFIX anchors of the car, you will hear them click locked and the display window will show the green symbol. The window will display the red symbol if the ISOFIX connectors are inserted incorrectly.

4_ Push the child car seat firmly against the backrest of the vehicle seat. Shake the seat from side to side to make sure it is securely attached.

5_ Extend the support leg to its maximum length until the indicator turns green on the top of the support leg.

6_ Rotate the child car seat to the forward facing position, pull the reclining button to adjust the reclining position as required.

7_ Press the button to activate the SIP and close the car door after the car safety seat has been installed.

7. i-size (76-105 cm) Putting the child in the seat (forward facing position)

1_ Press and hold the central regulator button while pulling the shoulder strap outwards to loosen the shoulder strap.

2_ Press the red button to open the buckle.

3_ Pull out the shoulder straps and place them on both sides of the seat.

4_ When the i-size safety seat (40-105 cm) is used by children, please refer to the picture above to see the correct position for the shoulder strap.

5_ Pull and adjust the seat belt outward to make the shoulder belt effectively restrain the child, and make sure there is a certain amount of play prevent the seat

belt from pressing the child too tightly. The should be able to slip their hand just between the seat belt and the child's chest. The belt must not be too loose or too tight, and make sure that the child's pelvis is held securely when the belt is worn. Note: The bottom of both sides of the shoulder pads should be close to the same level and pulled down to the bottom.

6_ Fastening the buckle: pull the buckle insertion points together, and then insert them into the buckle slot at the same time. The buckle will click when securely locked. Then pull upwards on the straps to check the buckle is properly locked. To unfasten the buckle, press the red button and the buckle inserts will pop out automatically.

7_ Pull the headrest handle upward to adjust the height of the headrest. Adjust the height to the right position according to the child's height.

8_ After the child is seated, adjust the headrest to the right position (note: the lowest part of the headrest should be 1-2 fingerbreadths above the child's shoulders.

A_ Cushion insert

B- Only for children up to 75 cm

8 FIVE-POINT HARNESS CONCEALMENT

1_ a,b,c_ Press button A to pull the straps up as far as they will go. Remove the shoulder pads from the webbing. Keep them for future use.

2_ a > j_ Press the buckle button to release the buckle inserts. Adjust the headrest to expose the slots in the backrest, peel off the fabric, put the two inserts into the slots of backrest. Store the buckle in the storage compartment of the safety seat. Check the headrest moves to the highest position freely. Replace the fabric smoothly.

9. i-size universal(100-150 cm):

**Option 1: ISOFIX connectors+-
Three-point car seat belt**

Option 2: Three-point car seat belt

Attention

A_ This ECRS seat is installed in the forward facing position and is suitable for children with a height of 100-150 cm. It has 1 adjustable sitting position.

B_ Conceal the five-point harness and pads before using the ECRS seat.

C_ Suitable for models with ISOFIX systems which pass ECE R14 and with three-point seat belt/ seat belt with a retractor which pass ECE R16.

D_ Don't use force-bearing points without markings.

I-SIZE(100-150 cm) (Forward facing)

1_ Retract the support leg and store it in the base.

2_ Press the ISOFIX button at the bottom of the seat forward and backward with your hand, extend the ISO-FIX connectors on both sides to the maximum length, press the end of the ISOFIX, and it will not be retracted.

3_ Insert the ISOFIX connectors of the child car seat into the corresponding ISOFIX anchors of the car, you will hear them click locked and the display window will show the green symbol. The window will display the red symbol if the ISOFIX connectors are inserted incorrectly.

4_ Push the child car seat firmly against the backrest of the vehicle seat. Shake the seat from side to side to make sure it is securely attached.

5_ Adjust the child car seat in the forward facing position, suitable for children of 100-150 cm, 1 reclining position is available .

6_ Press the button to activate the SIP and close the car door after the car safety seat has been installed.

7_ Place the child in the safety seat, adjust the headrest to the right position, the guide hook should be slightly higher (1-2 cm) than the child' s shoulders, and pass the diagonal seat belt through the green guide under the headrest, the lap belt must go through green hook, both seat belts should pass through the green guide under the armrest. Click the metal parts into the buckle of the car seat belt. Check that the belt is not twisted

and tighten the seat belt by pulling the diagonal belt upwards. Check that the lap belt is positioned as low as possible, across the thighs and not around the tummy.

Don't use force-bearing points without markings.



Don't use the support leg when using the adult seat belt

10. THREE-POINT CAR SEAT BELT

1_ Retract the support leg and store it in the base.

2_ Place the child in the safety seat, adjust the headrest to the right position, the guide hook should be slightly higher (1-2 cm) than the child' s shoulders, and pass the diagonal seat belt through the green guide under the headrest, the lap belt must go through the green hook, both seat belts should pass through the green guide under the armrest. Click the metal parts into the buckle of the car seat belt. Check that the belt is not twisted and tighten the seat belt by pulling the diagonal belt upwards. Check that the lap belt is positioned as low as possible, across the thighs and not around the tummy.

3_ Press the button to activate the SIP and close the car door after the car safety seat has been installed.

Don't use force-bearing points without markings.

 Don't use the support leg when using the adult seat belt

11. REMOVING THE COVER

1_ Remove inner padded pillow and shoulder pads (Picture 1) Remove the headrest cover (Picture 2): guide the tension at the hook

When the belt is detached, take off the fabric cover. Remove the fabric cover from the body of the safety seat (Picture 3): clip the body of the safety seat open and remove the fabric cover. It is suitable for use until the baby reaches 60 cm in height.

12. MAINTENANCE

Store the harness away and remove the padding.

Take the fabric cover off the headrest.

Unfasten the button and remove the fabric cover from the lower part of the headrest.

To fit the fabric cover again, follow the same steps in reverse order.

The safety lock is not working properly if the following situations occur:

- 1) When you press the red button it opens slowly
- 2) It is not possible to insert the metal parts of the safety lock into the fastener or, when they are inserted they automatically come loose again.
- 3) The safety button does not emit the safety click.
- 4) It is difficult to insert the metal parts into the safety lock.
- 5) Excessive force is required to open the safety lock.

The 5-point safety harness is very important for the child's safety. Incorrect use of the 5-point harness may put the child's safety at risk. Do not use oils or other lubricants on the safety lock. Defects in the functioning of the safety lock are usually caused by inserting foreign objects into the lock.

13. RECOMMENDATIONS

Check all the parts of the safety seat before using it. Make sure that it is in good condition as this will reduce the risk of an accident.

Check that the seat belts are not too loose before use.

Do not expose the safety seat to excessively cold or hot temperatures, or damp environments.











Keep the instruction manual in a safe place.

In the event of an accident replace the car seat with a new one. Contact your retailer if you have any questions.

14. GUARANTEE INFORMATION

- This item is guaranteed against manufacturing defects as stipulated in the legal Directives and/or regulations in force on guarantees for consumer goods applicable to the European Union and those of the country in which it is marketed.
- It is essential to present the purchase invoice or receipt in order to process the guarantee through the seller of the item or, failing that, through the manufacturer.
- The guarantee excludes anomalies or faults caused by misuse, non-compliance with the safety regulations and instructions for use and maintenance provided, or due to wear and tear caused by normal use and regular handling of the item.
- The label containing the serial number of your model must not be torn off under any circumstances as it contains information relevant to the guarantee.

INSTALLATION IN THE AUTOMOBILE

Height	Body restraint mode	Seat connection mode	Installation direction	
40 -105cm	5-Point harness	ISOFIX + Support leg	 Rearward facing	 
76 - 105cm	5-Point harness	ISOFIX + Support leg	 Forward facing	 
100 - 150cm	Three-point car seat belt restraint	ISOFIX + connectors + Three-point car seat belt	 Forward facing	
100 - 150cm	Three-point car seat belt restraint	Three-point car seat belt	 Forward facing	

Rearward facing

40-105 cm: ISOFIX+Support Leg + Five-point harness

Forward facing

75-105 cm: ISOFIX+Support Leg + Five-point harness

100-150 cm: ISOFIX+Three-point car seat belt or
Three-point car seat belt only.

Notice regarding i-Size category Enhanced Child Restraint Systems (40-105 cm)

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System.

It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle's user manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Notice regarding i-Size booster seat category Enhanced Child Restraint Systems (100-150 cm)

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System.

It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle's user manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

DO NOT USE REARWARD FACING ECRS IN SEATING POSITIONS WHERE THERE IS AN ACTIVE FRONTAL AIRBAG INSTALLED.

Do not use in the forward facing position before the child is 15 months old and has reached a height of 76 cm.

IMPORTANT - DO NOT USE IN THE FORWARD FACING POSITION BEFORE THE CHILD IS 15 MONTHS OLD (Refer to instructions).



Suitable for models with ISOFIX systems which pass ECE R14 and with three-point seat belt/seat belt with a retractor which pass ECE R16.

It is not suitable for cars with only two point seat belts.

WAGON

MISES EN GARDE	58
1. MISE EN PLACE DE LA JAMBE DE FORCE	60
2. PLIAGE DE LA JAMBE DE FORCE	60
3. FONCTION DE ROTATION	60
SIT. Bouton d'activation du système	61
4. i-Size universel (40-105 cm) : ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage	61
5. i-SIZE (40-105 cm) Installation de l'enfant (dos à la route)	62
6. i-Size universel (76-105 cm) : ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage	63
7. i-SIZE (76-105 cm) Installation de l'enfant (face à la route)	64
8. RANGER LE HARNAIS DE SÉCURITÉ À CINQ POINTS D'ANCRAGE	65
9. i-SIZE UNIVERSEL (100-150 cm).	65
10. CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS D'ANCRAGE	67
11. RETRAIT DE LA HOUSSE	67
12. ENTRETIEN	68
13. RECOMMANDATIONS	68
14. INFORMATION SUR LA GARANTIE	69
<hr/>	
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	70
LISTE DES VOITURES APPROUVÉES	104

MISES EN GARDE

Les composants en acier et en plastique du siège auto doivent être fixés selon les indications du mode d'emploi, de manière à ce que le siège auto ne soit pas coincé entre les sièges et les portières de la voiture.

Les sangles qui servent à fixer le système de retenue au véhicule doivent être bien serrées et celles qui retiennent l'enfant doivent être bien ajustées à son corps et ne pas être tordues.

La sangle abdominale doit maintenir fermement le bassin de l'enfant.

Après un accident violent, le siège auto ne doit plus être utilisé.

Il est dangereux de modifier ou d'ajouter des éléments au siège auto sans les homologations correspondantes. Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfants.

Conservez le siège auto à l'abri du soleil pour éviter que l'enfant ne se brûle. Surveillez votre enfant en permanence lorsque vous utilisez le système de retenue pour enfants.

Il est nécessaire de bien arrimer les valises ou les objets qui sont susceptibles de provoquer des blessures en cas d'accident.

a : le système de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse.

b : une housse autre que celle recommandée par le fabricant ne doit pas être utilisée car cet élément constitue une partie essentielle du système de retenue. Veuillez conserver les instructions du système de retenue pour enfants pendant toute sa durée de vie.

N'utilisez pas de points d'appui autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le système de retenue pour enfants.

Les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants doivent être installés de manière à ne pas être coincés par les sièges ou les portes du véhicule.

Il est nécessaire de bien arrimer les

valises ou les objets qui sont susceptibles de provoquer des blessures en cas d'accident.

Une conduite sûre est le meilleur moyen de protéger les enfants. Les sièges auto pour enfants sont très efficaces, mais ils ne peuvent pas éliminer complètement les dommages causés par un accident.

Utilisez les bons sièges auto pour enfants et respectez toujours les instructions d'installation du dispositif de retenue pour enfants. Dans le cas contraire, vous exposez votre enfant à un risque de blessures.

Le siège auto ne doit pas être installé à proximité d'un airbag car ce dernier pourrait blesser l'enfant en cas d'accident.

N'utilisez pas le siège auto si la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule interfère avec les principaux points d'appui du système de retenue pour enfants. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant du système de retenue pour enfants.

N'installez pas le siège auto face à la route tant que l'enfant n'a pas 15 mois et n'a pas atteint la taille de 76 centimètres.

N'installez pas le siège auto dos à la route si le siège est équipé d'un airbag. Conservez les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

www.babybecool.es

1. MISE EN PLACE DE LA JAMBE DE FORCE

- 1_ Dépliez la jambe de force en tirant vers l'extérieur. La jambe de force sera bien enclenchée lorsque vous entendrez un clic.
- 2_ Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la jambe de force et abaissez la partie inférieure de la jambe de force jusqu'à ce qu'elle repose sur le plancher. Le point d'appui avec le plancher doit être parfaitement horizontal. Si l'indicateur supérieur est vert, la jambe de force est bien installée.
- 3_ La jambe de force n'est pas bien installée si l'indicateur est rouge et elle sera bien installée si l'indicateur est vert.

2. PLIAGE DE LA JAMBE DE FORCE

- 1_ Pliage de la jambe de force : pour plier la jambe de force, appuyez sur le bouton situé sur la base (indiqué en rouge)

3. FONCTION DE ROTATION

- 1_ Tirez sur la manette de rotation avec deux doigts tout en faisant pivoter le corps principal avec l'autre main

jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Vérifiez que l'indicateur de rotation est vert.

Attention : la fonction de rotation est activée lorsque la jambe de force est complètement ouverte.

SIT. SIDE IMPACT PROTECTOR

1_ Votre siège auto est équipé d'un séparateur qui permet d'éloigner le dossier de la zone de collision en cas de choc latéral. Ce SIP doit être activé du côté de la porte du véhicule..

4. i-Size universel (40-105 cm) : ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage

Attention :

A_ Convient aux modèles munis de systèmes ISOFIX répondant à la réglementation ECE R14.

B_ Ce siège auto i-Size est installé dos à la route et convient aux enfants de 40 à 105 centimètres. Un seul siège auto peut être installé dans la position cinq.

C_ Les sièges auto i-Size ne peuvent pas être installés sur des sièges équipés d'un airbag.

D_ **RAPPEL IMPORTANT : N'INSTALLEZ PAS LE SIÈGE AUTO FACE À LA ROUTE TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS.** (veuillez consulter les instructions)

E_ **Important : le siège auto ne doit pas être installé perpendiculairement au sens de la marche du véhicule.**

i-SIZE (40-105 cm) (dos à la route)

- 1_ Dépliez la jambe de force et mettez-la en place de sorte que l'indicateur soit vert.
- 2_ Faites glisser le bouton ISOFIX sur la base du siège vers l'avant et vers l'arrière. Poussez l'ISOFIX au maximum des deux côtés. Appuyez sur l'extrémité de l'ISOFIX pour qu'il ne se replie pas.
- 3_ Insérez le système ISOFIX du siège auto dans le point d'ancrage ISOFIX du véhicule afin que vous puissiez entendre un clic et que l'indicateur soit vert. Cet indicateur est rouge tant que le système ISOFIX n'est pas correctement installé.

- 4_ Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Essayez de déplacer le siège auto latéralement pour vous assurer qu'il est bien fixé.
- 5_ Déployez complètement le tube de la jambe de force jusqu'à ce que la partie supérieure de la jambe de force soit verte.
- 6_ Installez le siège auto sur la position 1 face à la route, puis tournez-la sur la position 5 dos à la route.
- 7_ Une fois le siège auto installé, appuyez sur le bouton d'activation SIP sur le côté qui se trouve le plus près de la porte.

5. i-SIZE (40-105 cm) Installation de l'enfant (dos à la route)

- 1_ Appuyez sur le bouton de réglage central tout en tirant sur la sangle d'épaule pour la desserrer.
- 2_ Appuyez sur le bouton rouge pour ouvrir la boucle.
- 3_ Tirez sur les sangles d'épaule et placez-les de chaque côté du siège auto.
- 4_ Observez l'image pour voir comment installer la

sangle d'épaule lors de l'utilisation du système i-Size (40-105 cm).

- 5_ Tirez le harnais de sécurité et ajustez-le de manière à ce que la sangle d'épaule tienne bien l'enfant, en laissant un peu de jeu pour éviter qu'il soit trop serré. Vous devez pouvoir passer la paume de la main entre le harnais de sécurité et la poitrine de l'enfant. Le harnais de sécurité ne doit pas être ni trop lâche ni trop serré et le bassin doit être bien maintenu. Note : la partie inférieure du protecteur des épaules doit être au même niveau de chaque côté et doit arriver jusqu'en bas.
- 6_ Comment utiliser la boucle : assemblez les deux parties de la boucle et insérez-les dans la rainure en même temps. Un clic indiquera que la boucle est bien verrouillée. Tirez ensuite vers le haut pour vérifier que le clip est bien enclenché. Lorsque vous appuierez sur le bouton rouge, la boucle s'ouvrira automatiquement.
- 7_ Tirez sur la poignée de la têtière pour régler la hauteur. La hauteur doit être réglée en fonction de la taille de l'enfant.
- 8_ Une fois que l'enfant est assis, placez la têtière dans

la bonne position (note : la partie la plus basse de la tête doit être à 1 ou 2 doigts de l'épaule).

A_ Accessoire inférieur

B_ Uniquement pour une taille égale ou inférieure à 75 cm

6. i-Size universel (76-105 cm) : ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage

Attention :

A_ Convient aux modèles munis de systèmes ISOFIX répondant à la réglementation ECE R14.

B_ Ce siège auto i-Size est installé face à la route et convient aux enfants de 76 à 105 centimètres. Il peut être installé sur les sièges 1, 2, 3 et 4.

C_ Les sièges auto i-Size ne peuvent pas être installés sur des sièges équipés d'un airbag.

D_ **RAPPEL IMPORTANT : N'INSTALLEZ PAS LE SIÈGE AUTO FACE À LA ROUTE TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS.** (veuillez consulter

les instructions)

E_ **Important : le siège auto ne doit pas être installé perpendiculairement au sens de la marche du véhicule.**

i-SIZE (76-105 cm) (face à la route)

1_ Dépliez la jambe de force et mettez-la en place de sorte que l'indicateur soit vert.

2_ Faites glisser le bouton ISOFIX sur la base du siège vers l'avant et vers l'arrière. Poussez l'ISOFIX au maximum des deux côtés. Appuyez sur l'extrémité de l'ISOFIX pour qu'il ne se replie pas.

3_ Insérez le système ISOFIX du siège auto dans le point d'ancrage ISOFIX du véhicule afin que vous puissiez entendre un clic et que l'indicateur soit vert. S'il n'est pas installé correctement, l'indicateur sera rouge.

4_ Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Essayez de déplacer le siège auto latéralement pour vous assurer qu'il est bien fixé.

5_ Déployez complètement le tube de la jambe de force jusqu'à ce que la partie supérieure de la jambe de force soit verte.

6_ Tournez le siège auto face à la route et tirez sur le bouton d'inclinaison pour le régler sur la position souhaitée.

7_ Une fois le siège auto installé, appuyez sur le bouton d'activation SIP sur le côté qui se trouve le plus près de la porte.

7. i-SIZE (76-105 cm) Installation de l'enfant (face à la route)

1_ Appuyez sur le bouton de réglage central tout en tirant sur la sangle d'épaule pour la desserrer.

2_ Appuyez sur le bouton rouge pour ouvrir la boucle.

3_ Tirez les sangles d'épaule et placez-les des deux côtés du siège auto.

4_ Observez l'image pour voir comment installer la sangle d'épaule lors de l'utilisation du système i-Size

(76-105 cm).

5_ Tirez le harnais de sécurité et ajustez-le de manière à ce que la sangle d'épaule tienne bien l'enfant, en laissant un peu de jeu pour éviter qu'il ne soit trop serré. Vous devez pouvoir passer la paume de la main entre le harnais de sécurité et la poitrine de l'enfant. Le harnais de sécurité ne doit pas être ni trop lâche ni trop serré et le bassin doit être bien maintenu. Note : la partie inférieure du protecteur des épaules doit être au même niveau de chaque côté et doit arriver jusqu'en bas.

6_ Comment utiliser la boucle : assemblez les deux parties de la boucle et insérez-les dans la rainure en même temps. Un clic indiquera que la boucle est bien verrouillée. Tirez ensuite vers le haut pour vérifier que le clip est bien enclenché. Lorsque vous appuyerez sur le bouton rouge, la boucle s'ouvrira automatiquement.

7_ Tirez sur la poignée de la têtière pour régler la hauteur. Réglez la hauteur sur la position souhaitée en fonction de la taille de l'enfant.

8_ Une fois que l'enfant est assis, placez la têtière dans la bonne position (note : la partie la plus basse de la

tête doit être à 1 ou 2 doigts de l'épaule).

A_ Accessoire inférieur

B_ Uniquement pour une taille égale ou inférieure à 75 cm

8 RANGER LE HARNAIS DE SÉCURITÉ À CINQ POINTS D'ANCRAGE

1_ a, b, c_ Appuyez sur le bouton pour remonter la sangle au maximum. Retirez le protecteur des épaules et rangez-le pour une utilisation ultérieure.

2_ a > j_ Appuyez sur le bouton de la boucle pour l'ouvrir. Réglez la tête de manière à ce que les fentes du dossier soient visibles. Retirez la partie en tissu et mettez les deux éléments de la boucle dans les fentes du dossier. Rangez la boucle dans le compartiment du siège auto. Vérifiez si la tête peut atteindre la position la plus haute. Remettez soigneusement la partie en tissu.

9. i-SIZE UNIVERSEL (100-150 cm).

Option 1 : ISOFIX + ceinture de sécurité à trois points

d'ancrage

Option 2 : ceinture de sécurité à trois points

d'ancrage

Attention :

A_ Ce siège auto ECRS est installé face à la route et convient aux enfants qui mesurent de 100 à 150 centimètres. Il ne peut être installé que sur le siège 1.

B_ Avant d'utiliser le siège auto ECRS, rangez le harnais de sécurité à cinq points d'ancrage et le coussin.

C_ Convient aux modèles munis de systèmes ISOFIX répondant à la réglementation ECE R14 et pour les ceintures de sécurité à trois points d'ancrage ou les ceintures de sécurité avec rétracteur répondant à la réglementation ECE R16.

D_ N'utilisez pas de points d'appui qui ne sont pas marqués

i-SIZE (100-150 cm) (face à la route)

- 1_ Pliez la jambe de force dans le compartiment de la base.
 - 2_ Faites glisser le bouton ISOFIX sur la base du siège auto vers l'avant et vers l'arrière. Poussez l'ISOFIX au maximum des deux côtés. Appuyez sur l'extrémité de l'ISOFIX pour qu'il ne se replie pas.
 - 3_ Insérez le système ISOFIX du siège auto dans le point d'ancrage ISOFIX du véhicule afin que vous puissiez entendre un clic et que l'indicateur soit vert. Cet indicateur est rouge tant que le système ISOFIX n'est pas correctement installé.
 - 4_ Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Essayez de déplacer le siège auto latéralement pour vous assurer qu'il est bien fixé.
3. Installez le siège auto face à la route. Pour les enfants de 100 à 150 centimètres, vous pouvez installer le siège auto sur la position d'inclinaison 1.
- 6_ Une fois le siège auto installé, appuyez sur le bouton

d'activation du SIP sur le côté qui se trouve le plus près de la porte.

7_ Installez l'enfant dans le siège auto et réglez la tête sur la position appropriée. Le crochet du guide doit être à un ou deux centimètres au-dessus de l'épaule de l'enfant et la sangle diagonale doit passer dans le guide vert sous la tête. La sangle abdominale doit passer dans le crochet vert. Les deux sangles doivent passer dans le guide vert sous l'accoudoir. Insérez les parties métalliques dans la boucle du véhicule. Vérifiez que la ceinture n'est pas tordue et serrez-la en tirant la sangle diagonale vers le haut. Vérifiez que la sangle abdominale est située le plus bas possible, sur les cuisses et non sur l'abdomen.

N'utilisez pas de points d'appui qui ne sont pas marqués.



N'utilisez pas la jambe de force lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité pour adultes.

10. CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS D'ANCRAGE

- 1_ Pliez la jambe de force dans le compartiment de la base.
- 2_ Installez l'enfant dans le siège auto et réglez la têtière sur la position appropriée. Le crochet du guide doit être à un ou deux centimètres au-dessus de l'épaule de l'enfant et la sangle diagonale doit passer dans le guide vert sous la têtière. La sangle abdominale doit passer dans le crochet vert. Les deux sangles doivent passer dans le guide vert sous l'accoudoir. Insérez les parties métalliques dans la boucle du véhicule. Vérifiez que la ceinture n'est pas tordue et serrez-la en tirant la sangle diagonale vers le haut. Vérifiez que la sangle abdominale est située le plus bas possible, sur les cuisses et non sur l'abdomen.
- 3_ Une fois le siège auto installé, appuyez sur le bouton d'activation du SIP sur le côté qui se trouve le plus près de la porte. N'utilisez pas de points d'appui qui ne sont pas marqués.



N'utilisez pas la jambe de force lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité pour adultes.

11. RETRAIT DE LA HOUSSE

- 1_ Retirez le coussin intérieur rembourré et le protecteur d'épaules (image 1). Retirez la housse de la têtière (image 2). Passez la partie tendue par le crochet. Lorsque la ceinture est desserrée, retirez la housse en tissu. Retirez la housse en tissu du corps du siège auto (image 3). Fermez la boucle du siège auto. Ouvrez et retirez la housse en tissu. Il doit être utilisé jusqu'à ce que le bébé mesure 60 cm hauteur.

12. ENTRETIEN

Ranger le harnais et retirer le rembourrage.

Retirer la protection de l'appui-tête.

Décrocher le bouton et retirer la protection en tissu de la partie inférieure de l'appui-tête.

Pour installer la housse, suivre simplement ces étapes en sens inverse.

Cas où le verrouillage de sécurité ne fonctionne pas correctement :

- 1) En appuyant sur le bouton rouge, il s'ouvre lentement
- 2) Les parties métalliques de la boucle de sécurité ne s'insèrent pas ou, une fois insérées, elles ressortent automatiquement.
- 3) Le bouton de sécurité n'émet pas le « clic ».
- 4) Il est difficile d'insérer les parties métalliques dans la boucle de sécurité.
- 5) Il faut forcer pour pouvoir ouvrir la boucle de sécurité.

Le harnais de sécurité à cinq points est très important pour la sécurité de l'enfant. Une utilisation incorrecte du harnais à cinq points pourrait blesser l'enfant. Ne pas utiliser d'huile ni autres lubrifiants dans la boucle de sécurité. Les défauts de fonctionnement de la boucle de sécurité ont lieu normalement à cause de l'introduction d'objets étrangers à l'intérieur.

13. RECOMMANDATIONS

Vérifier toutes les pièces du siège auto avant de l'utiliser. S'assurer qu'il est en bon état afin de réduire les possibilités d'accidents.

Vérifier que les ceintures ne sont pas trop lâches avant l'utilisation.

Ne pas exposer le siège auto à des environnements trop froids, trop chauds ni trop humides.

Conserver le manuel dans un endroit sûr.











En cas d'accident

Remplacer le siège auto par un neuf. Contacter le vendeur en cas de doute.

14. INFORMATION SUR LA GARANTIE

- Cet article est garanti contre tous défauts de fabrication comme le prévoient les directives et/ou dispositions légales en vigueur, en matière de garanties de biens de consommation, et applicables à l'Union européennes et propres au pays de commercialisation.
- La présentation de la facture ou du ticket de caisse est indispensable pour faire valoir la garantie auprès du vendeur de l'article ou à défaut du fabricant.
- La garantie ne couvre pas les anomalies ou les pannes provoquées par un mauvais usage, par le non-respect des recommandations de sécurité et du mode d'emploi et d'entretien fournis ou résultant de l'usure et de l'utilisation normale et régulière de l'article.
- L'étiquette sur laquelle le numéro de série du modèle figure ne doit être en aucun cas arrachée car elle contient des informations importantes pour la garantie.

Instructions d'installation

Taille	Système de retenue du corps	Système de fixation du siège auto	Sens d'installation	
40 -105cm	Harnais de sécurité à 5 points d'ancrage.	ISOFIX + jambe de force	 Dos à la route	 
76 - 105cm	Harnais de sécurité à 5 points d'ancrage.	ISOFIX + jambe de force	 Face à la route	 
100 - 150cm	Retenue au moyen de la ceinture de sécurité à trois points d'ancrage	ISOFIX + ceinture de sécurité à trois points d'ancrage	 Face à la route	
100 - 150cm	Retenue au moyen de la ceinture de sécurité à trois points d'ancrage	Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage	 Face à la route	

Dos à la route

40-105 cm : ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage

Face à la route

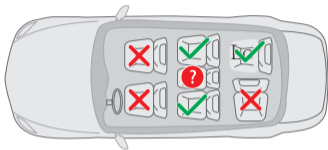
75-105 cm : ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage

100-150 cm : ISOFIX + ceinture de sécurité à trois points d'ancrage

Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage uniquement.

Informations sur les systèmes de retenue pour enfants i-Size (100-150 cm)

Le système de retenue pour enfants amélioré i-Size a été homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU pour une utilisation sur les « sièges i-Size » indiqués par les constructeurs dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, contactez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le vendeur. **RAPPEL IMPORTANT : N'INSTALLEZ PAS LE SIÈGE AUTO FACE À LA ROUTE TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS.** (Veuillez consulter les instructions).



Convient aux modèles munis de systèmes ISOFIX répondant à la réglementation ECE R14 et pour les ceintures de sécurité à trois points d'ancrage ou les ceintures de sécurité avec rétracteur répondant à la réglementation ECE R16.
Ne convient pas aux voitures avec des ceintures de sécurité qui n'ont que deux points d'ancrage.

WAGON

ADVERTÊNCIAS	74
1. INSTALAÇÃO DO PÉ DE APOIO	76
2. DOBRAGEM DO PÉ DE APOIO	76
3. FUNÇÃO DE ROTAÇÃO	76
SIT. IMPACT PROTECTOR	77
4. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm): ISOFIX + pé de apoio + cinto de segurança com cinco pontos de fixação.	77
5. i-SIZE (40-105 cm) Colocação da criança (no sentido contrário à marcha)	78
6. i-SIZE UNIVERSAL (76-105 cm): ISOFIX + pé de apoio + cinto de segurança com cinco pontos de fixação.	79
7. i-SIZE (76-105 cm) Colocação da criança (no sentido da marcha)	80
8. OCULTAÇÃO DO CINTO de segurança de cinco pontos de fixação.	81
9. i-SIZE UNIVERSAL (100-150 cm).	81
10. CINTO DE SEGURANÇA COM TRÊS PONTOS DE FIXAÇÃO	82
11. EXTRAÇÃO DA CAPA	83
12. MANUTENÇÃO	84
13. RECOMENDAÇÕES	84
14. INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA	85
<hr/>	
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO	86
LISTA DE AUTOMÓVEIS APROVADOS	104

ADVERTÊNCIAS

Os componentes de aço e de plástico da cadeira de segurança devem ser fixados segundo o indicado no manual, para que a cadeira de segurança não fique entalada entre os assentos e as portas do carro.

As correias que prendem o sistema de retenção ao veículo devem ficar apertadas, e as que prendem a criança devem ser ajustadas ao corpo desta e não ficar torcidas.

O cinto abdominal deve segurar firmemente a pélvis.

Não volte a utilizar a cadeira após ter sofrido um acidente violento.

É perigoso realizar modificações ou

acrescentos na cadeira sem as correspondentes homologações. Siga exatamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção infantil.

Mantenha a cadeira afastada da luz solar para evitar que a criança se queime. Nunca perca de vista o seu filho durante a utilização do sistema de retenção infantil.

As malas ou objetos que possam causar ferimentos em caso de acidente devem ser acondicionados.

a: O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem a capa.

b: Não deve ser utilizada uma capa diferente da recomendada pelo fabricante, já que esse elemento é uma parte funda-

mental do sistema de retenção.

Conserve as instruções do sistema de retenção infantil durante toda a sua vida útil.

Não utilize pontos de apoio diferentes dos descritos nas instruções e assinalados no sistema de retenção infantil.

Os elementos rígidos e as peças de plástico do sistema de retenção infantil devem ser instalados de modo a não poderem ficar entalados pelos assentos ou portas do veículo.

As malas ou objetos que possam causar ferimentos em caso de acidente devem ser acondicionados.

Conduzir de um modo seguro é a melhor

forma de proteger as crianças. As cadeiras de segurança são muito eficazes, mas não conseguem eliminar completamente os danos causados por um acidente.

Utilize as cadeiras corretas para as crianças e siga sempre as instruções de instalação do sistema de retenção infantil. Caso contrário, existe o risco de a criança sofrer alguma lesão.

O sistema infantil de segurança não deve ser colocado nas proximidades de um airbag, uma vez que a criança pode ser ferida pelo próprio airbag em caso de acidente.

Não utilize a cadeira se a fivela do cinto de segurança do veículo interferir com os principais pontos de apoio do sistema de

retenção infantil. Contacte o fabricante do sistema de retenção infantil se tiver alguma dúvida sobre o assunto.

Não oriente a cadeira no sentido da marcha até a criança ter 15 meses de idade e tenha atingido uma altura de 76 centímetros.

Não instale a cadeira no sentido contrário à marcha num assento equipado com airbag. Guarde as instruções para referência quando necessário.

www.babybecool.es

1. INSTALAÇÃO DO PÉ DE APOIO

- 1_ Abra o pé de apoio e puxe-o para fora. Quando ouvir um clique, o pé de apoio estará no seu lugar.
- 2_ Pressione o botão de libertação do pé de apoio e baixe a parte inferior do pé para apoiá-lo no chão. A superfície de contacto com o chão deve ficar completamente horizontal.
Se o indicador superior estiver verde, o pé estará devidamente instalado.
- 3_ O pé de apoio não está devidamente instalado se o indicador estiver vermelho, e estará devidamente instalado se for verde.

2. DOBRAGEM DO PÉ DE APOIO

- 1_ Dobragem do pé: para dobrar o pé de apoio, pressionar o botão na base (assinalado a vermelho)

3. FUNÇÃO DE ROTAÇÃO

- 1_ Puxe o botão de rotação com dois dedos ao mesmo tempo que roda o corpo principal com a outra mão até

ouvir um clique. Verifique se o indicador de rotação está verde.

Atenção: a função de rotação é ativada quando o pé de apoio está completamente aberto.

SIT. USO DO “SIDE IMPACT PROTECTOR

1_ A sua cadeira auto está equipada com um espaçador para, em caso de choque lateral, distanciar o encosto da zona de colisão. Este SIP deve ser ativado no lado da porta do automóvel

4. i-Size universal (40-105 cm): ISOFIX + pé de apoio + cinto de segurança com cinco pontos de fixação

Atenção:

A_ Adequado para os modelos com sistemas ISOFIX compatíveis com ECE R14.

B_ Esta cadeira i-Size é instalada no sentido contrário à marcha, e é adequada para crianças de 40-105 centímetros. Na posição cinco só pode ser instalada uma cadeira.

C_ As cadeiras i-Size não podem ser instaladas em assentos equipados com airbag.

D_ **IMPORTANTE: NÃO A ORIENTE NO SENTIDO DA MARCHA ATÉ QUE A CRIANÇA TENHA CUMPRIDO OS 15 MESES** (consulte as instruções)

E_ **Importante:** a cadeira não deve ser instalada perpendicularmente ao sentido da marcha do veículo.

i-SIZE (40-105 cm) (no sentido contrário à marcha)

1_ Estenda o pé de apoio e posicione-o de modo a que o indicador fique verde.

2_ Deslize o botão ISOFIX da base do assento para a frente e para trás. Empurre o ISOFIX até ao máximo de ambos os lados. Pressione o extremo do ISOFIX para que não se retraia.

3_ Insira o sistema ISOFIX da cadeira infantil no ponto de fixação ISOFIX do veículo para que possa ouvir um clique e a janela ficar verde. Esta janela ficará vermelha até que o sistema ISOFIX esteja corretamente instalado.

4_ Empurre a cadeira infantil em direção ao encosto do

veículo até que fique bem assentada. Mova a cadeira lateralmente para se certificar de que está bem presa.

5_ Estenda ao máximo o tubo do pé de apoio, até que a parte superior do pé de apoio fique verde.

6_ Ajuste a cadeira na posição 1 virada para a frente, depois rode-a para a posição 5 orientada no sentido contrário à marcha.

7_ Uma vez instalada a cadeira infantil, pressione o botão de ativação do SIP no lado mais próximo da porta.

5. i- Size (40-105 cm) Colocação da criança (no sentido contrário à marcha)

1_ Mantenga pulsado del botón del regulador central a la vez que afloja la correa para los hombros tirando de ella.

2_ Pulse el botón rojo para abrir la hebilla.

3_ Tire de las correa para los hombros y colóquelas a ambos lados de la silla.

4_ Vea en la imagen cómo debe colocarse la correa

para los hombros cuando se utiliza el sistema i-Size (40-105 cm).

5_ Tire hacia afuera del cinturón de seguridad y ajústelo de modo que la correa para el hombro sujete bien al niño, pero deje cierta holgura para evitar que le apriete demasiado. Debe ser posible introducir la palma de la mano entre el cinturón de seguridad y el pecho del niño. No debe quedar flojo ni apretado, y la zona de la pelvis debe quedar bien sujeta. Nota: La parte inferior del protector de los hombros debe quedar al mismo nivel a ambos lados y llegar hasta abajo.

6_ Cómo se utiliza la hebilla: junte ambos elementos de la hebilla e introdúzcalos a la vez en la ranura. Un clic le indicará que la hebilla ha quedado bien cerrada. A continuación, tire hacia arriba para comprobar que el clip ha quedado bien enganchado. Al pulsar el botón rojo, la hebilla se abrirá automáticamente.

7_ Tire hacia arriba del asa del reposacabezas para ajustar su altura. La altura debe ajustarse en función de la estatura del niño.

8_ Una vez sentado el niño, coloque el reposacabezas

en la posición correcta (nota: la parte más baja del reposacabezas debe quedar a 1 o 2 dedos de distancia del hombro).

A_ Acessório inferior

B_ Apenas para uma estatura igual ou inferior a 75 cm

6. i-Size universal (76-105 cm): ISOFIX + pé de apoio + cinto de segurança com cinco pontos de fixação

Atenção:

A_ Adequado para os modelos com sistemas ISOFIX compatíveis com ECE R14.

B_ Esta cadeira i-Size é instalada no sentido da marcha, e é adequada para crianças de 76-105 centímetros. Pode ser instalada nos assentos 1, 2, 3 e 4.

C_ As cadeiras i-Size não podem ser instaladas em assentos equipados com airbag.

D_ **IMPORTANTE: NÃO A ORIENTE NO SENTIDO DA MARCHA ATÉ QUE A CRIANÇA TENHA CUMPRIDO**

OS 15 MESES (consulte as instruções)

E_ **Importante: a cadeira não deve ser instalada perpendicularmente ao sentido da marcha do veículo.**

i-SIZE (76-105 cm) (Sentido da marcha)

1_ Estenda o pé de apoio e posicione-o de modo a que o indicador fique verde.

2_ Deslize o botão ISOFIX da base do assento para a frente e para trás. Empurre o ISOFIX até ao máximo de ambos os lados. Pressione o extremo do ISOFIX para que não se retraia.

3_ Insira o sistema ISOFIX da cadeira infantil no ponto de fixação ISOFIX do veículo para que possa ouvir um clique e a janela ficar verde. Se não ficar corretamente instalado, a janela ficará vermelha.

4_ Empurre a cadeira infantil em direção ao encosto do veículo até que fique bem assentada. Mova a cadeira lateralmente para se certificar de que está bem presa.

5_ Estenda ao máximo o tubo do pé de apoio, até que a parte superior do pé de apoio fique verde.

6_ Rode a cadeira infantil no sentido da marcha e puxe o botão de inclinação para ajustá-la na posição desejada.

7_ Uma vez instalada a cadeira infantil, pressione o botão de ativação do SIP no lado mais próximo da porta

7. i- Size (76-105 cm) Colocação da criança (no sentido da marcha)

1_ Mantenha pressionado o botão no regulador central ao mesmo tempo que afrouxa a correia dos ombros, puxando por ela.

2_ Pressione o botão vermelho para abrir a fivela.

3_ Puxe as correias para os ombros e coloque-as de ambos os lados da cadeira.

4_ Veja a imagem para ver como a correia para os ombros deve ser posicionada ao usar o sistema i-Size (76 - 105 cm).

5_ Puxe o cinto de segurança e ajuste-o de modo a que a correia para os ombros segure bem a criança, mas deixe alguma folga para evitar que ela fique demasiado

apertada. Deve ser possível colocar a palma da mão entre o cinto de segurança e o peito da criança. Não deve ficar frouxo nem apertado, e a zona da pélvis deve ficar bem presa. Nota: a parte inferior do protetor dos ombros deve ficar ao mesmo nível de ambos os lados e chegar até abaixo.

6_ Como usar a fivela: junte os dois elementos da fivela e insira-os ao mesmo tempo na ranhura. Um clique indicará que a fivela ficou bem fechada. Depois, puxe para cima para verificar se o clipe ficou bem enganchado. Ao pressionar o botão vermelho, a fivela abre-se automaticamente.

7_ Puxe para cima da pega do apoio de cabeça para ajustar a sua altura. Ajuste a altura na posição adequada de acordo com a altura da criança.

8_ Uma vez a criança sentada, coloque o apoio de cabeça na posição correta (nota: a parte mais baixa do apoio de cabeça deve ficar 1 ou 2 dedos de distância do ombro).

A_ Acessório inferior

B_ Apenas para uma estatura igual ou inferior a 75 cm

8 OCULTAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA DE CINCO PONTOS DE FIXAÇÃO

1_ a,b,c_ Pressione o botão para subir a correia ao máximo. Retire o protetor dos ombros e guarde-o para utilização futura.

2_ a > j_ Pressione o botão da fivela para a abrir. Ajuste o apoio de cabeça para que as ranhuras do encosto sejam visíveis. Retire o tecido e coloque os dois elementos da fivela nas ranhuras do encosto. Guarde a fivela no compartimento do assento. Verifique se o apoio de cabeça pode alcançar a posição mais alta. Coloque o tecido com cuidado.

9. i-Size universal (100-150 cm).

Opção 1: ISOFIX+ cinto de segurança com três pontos de fixação

Opção 2: cinto de segurança com três pontos de fixação

Atenção:

A_ Esta cadeira ECRS é instalada no sentido da

marcha, e é adequada para crianças de 100-150 centímetros de altura. Só pode ser instalada no assento 1.

B_ Antes de usar a cadeira ECRS, esconda o cinto de segurança de cinco pontos de fixação e a almofadinha.

C_ Adequado para os modelos com sistemas ISOFIX compatíveis com ECE R14 e para cintos de segurança com três pontos de fixação ou cintos de segurança com retratores compatíveis com ECE R16.

D_ Não utilize pontos de apoio que não estejam assinalados.

i-SIZE (100-150 cm) (Sentido da marcha)

1_ Dobre o pé de apoio para o compartimento da base.

2_ Deslize o botão ISOFIX da base do assento para a frente e para trás. Empurre o ISOFIX até ao máximo de ambos os lados. Pressione o extremo do ISOFIX para que não se retraia.

3_ Insira o sistema ISOFIX da cadeira infantil no ponto de fixação ISOFIX do veículo para que possa ouvir um clique e a janela ficar verde. Esta janela ficará vermelha até que o sistema ISOFIX esteja corretamente instalado.

4_ Empurre a cadeira infantil em direção ao encosto do veículo até que fique bem assentada. Mova a cadeira lateralmente para se certificar de que está bem presa.


5_ Coloque a cadeira infantil no sentido da marcha. Para as crianças de 100-150 centímetros, pode colocar a cadeira na posição 1 de inclinação.

6_ Uma vez instalada a cadeira infantil, pressione o botão de ativação do SIP no lado mais próximo da porta.

7_ Coloque a criança no assento e ajuste o apoio de cabeça na posição adequada. O gancho da guia deve ficar a um ou dois centímetros por cima do ombro da criança e o cinto de segurança diagonal deve passar pela guia verde sob o apoio de cabeça. O cinto abdominal deve passar pelo gancho verde. Ambos os cintos devem passar pela guia verde que existe sob os apoios de braços. Insira as peças metálicas na fivela do veículo. Verifique se o cinto não fica torcido e aperte-o

puxando para cima do cinto diagonal. Verifique se o cinto abdominal está o mais baixo possível, nas coxas e não ao redor do abdômen.

Não utilize pontos de apoio que não estejam assinalados.

 Não utilize o pé de apoio quando utilizar o cinto de segurança de adultos.

10. Cinto de segurança com três pontos de fixação

1_ Recolha o pé de apoio para o compartimento da base.

2_ Coloque a criança no assento e ajuste o apoio de cabeça na posição adequada. O gancho da guia deve ficar a um ou dois centímetros por cima do ombro da criança e o cinto de segurança diagonal deve passar pela guia verde sob o apoio de cabeça. O cinto abdominal deve passar pelo gancho verde. Ambos os cintos devem passar pela guia verde que existe sob os apoios de braços. Insira as peças metálicas na fivela do veículo. Verifique se o cinto não fica torcido e aperte-o

puxando para cima do cinto diagonal. Verifique se o cinto abdominal está o mais baixo possível, nas coxas e não ao redor do abdômen.

3_ Uma vez instalada a cadeira infantil, pressione o botão de ativação do SIP no lado mais próximo da porta. Não utilize pontos de apoio que não estejam assinalados



Não utilize o pé de apoio quando utilizar o cinto de segurança de adultos.

11. Extração da capa

1_ Retire a almofada interior acolchoada e o protetor dos ombros (imagem 1). Retire a capa do apoio de cabeça (imagem 2). Passe a tensão pelo gancho. Quando o cinto estiver solto, retire a capa de tecido. Retire a capa de tecido do corpo da cadeira (imagem 3). Feche a fivela da cadeira. Abra e retire a capa de tecido. O seu uso é adequado até que o bebê atinja os 60 cm de altura.

12. MANUTENÇÃO

Guarde o arnês e retire o acolchoado.

Retire a cobertura de tecido da zona da cabeça.

Desabote o botão e retire a cobertura de tecido da parte inferior da zona da cabeça.

Para colocar a cobertura realize os mesmos passos em sentido inverso.

Casos em que o fecho de segurança não funciona corretamente:

- 1) Ao pressionar o botão vermelho abre lentamente
- 2) As saliências metálicas do fecho de segurança não podem ser inseridas no fecho ou, quando inseridas, saem automaticamente.
- 3) O botão de segurança não emite o som de “clique”.
- 4) É difícil inserir a saliência metálica no fecho de segurança.
- 5) É necessário fazer muita força para abrir o fecho de segurança.

O cinto de segurança de cinco pontos é muito impor-

tante para a segurança da criança. O uso inadequado do arnês de cinco pontos pode causar danos na criança. Não utilize óleos ou outros lubrificantes no fecho de segurança. As falhas no funcionamento do fecho de segurança costumam ser causadas pela introdução de objetos estranhos no mesmo.

13. RECOMENDAÇÕES

Verifique todas as peças da cadeira de segurança antes de a utilizar. Certifique-se de que está em boas condições, pois isso reduzirá a taxa de sinistralidade. Verifique se os cintos não estão demasiado frouxos antes da sua utilização.

Não exponha a cadeira de segurança a ambientes muito frios, muito quentes ou muito húmidos.

Conserve o manual num local seguro.

Em caso de acidente:











Substitua a cadeira de segurança por uma nova.

Contacte o vendedor se tiver alguma dúvida.

14. INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

- Este artigo possui garantia contra defeitos de fabrico, conforme o estipulado nas Diretivas e/ou Regulamentos legais em vigor sobre garantias de bens de consumo aplicáveis na União Europeia e específicas do país de comercialização.
- É imprescindível a apresentação da fatura ou recibo de compra para o processamento da garantia através do vendedor do artigo ou, na sua falta, através do fabricante.
- A garantia exclui anomalias ou avarias causadas por uma utilização indevida, por incumprimento das normas de segurança e instruções de utilização e manutenção proporcionadas, ou por desgaste devido ao uso e manuseio normal e regular do artigo.
- A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser arrancada sob nenhuma circunstância, já que contém informação relevante para a garantia.

Instruções de instalação

Altura	Sistema de retenção do corpo	Sistema de fixação do assento	Direção de instalação	
40 -105cm	Arnês de 5 pontos de fixação	ISOFIX + pé de apoio	 Sentido contrário à marcha	 
76 - 105cm	Arnês de 5 pontos de fixação	ISOFIX + pé de apoio	 Sentido da marcha	 
100 - 150cm	Retenção mediante cinto de segurança com três pontos de fixação	ISOFIX + cinto de segurança com três pontos de fixação	 Sentido da marcha	
100 - 150cm	Retenção mediante cinto de segurança com três pontos de fixação	Cinto de segurança com três pontos de fixação	 Sentido da marcha	

Sentido contrário à marcha

40-105 cm: ISOFIX + pé de apoio + cinto de segurança com cinco pontos de fixação

Sentido da marcha

75-105 cm: ISOFIX + pé de apoio + cinto de segurança com cinco pontos de fixação

100-150 cm: ISOFIX+ cinto de segurança com três pontos de fixação

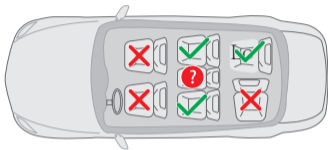
Apenas cinto de segurança com três pontos de fixação.

Aviso sobre o sistema melhorado de retenção infantil i-Size (100-150 cm).

O sistema melhorado de retenção infantil i-Size foi homologado de acordo com o Regulamento n.º 129 da ONU para o seu uso nos "assentos i-Size" indicados pelos fabricantes no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do sistema melhorado de retenção infantil, ou com o vendedor. **IMPORTANTE: NÃO UTILIZAR ORIENTADA NO SENTIDO DE MARCHA ATÉ QUE A CRIANÇA TENHA CUMPRIDO OS 15 MESES** (consulte as instruções).

Adequada para os modelos com sistemas ISOFIX compatíveis com ECE R14 e para cintos de segurança com três pontos de fixação ou cintos de segurança com retratores compatíveis com ECE R16.

Não é adequada para automóveis com cintos de segurança de apenas dois pontos de fixação.



Adequada para os modelos com sistemas ISOFIX compatíveis com ECE R14 e para cintos de segurança com três pontos de fixação ou cintos de segurança com retratores compatíveis com ECE R16.

Não é adequada para automóveis com cintos de segurança de apenas dois pontos de fixação.

WAGON

AVVERTENZE	90
1. INSTALLAZIONE DELLA BARRA DI APPOGGIO	92
2. CHIUSURA DELLA BARRA D'APPOGGIO	92
3. FUNZIONE DI ROTAZIONE	92
SIT. Protezione contro gli impatti laterali	93
4. i-Size universale (40-105 cm): ISOFIX + barra di appoggio + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio	93
5. i-Size (40-105 cm) Posizionamento del bambino (nel senso contrario alla marcia)	94
6. i-Size universale (76-105 cm): ISOFIX + barra di appoggio + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio	95
7. i-Size (76-105 cm) Posizionamento del bambino (nel senso di marcia)	96
8. RIPORRE LA CINTURA DI SICUREZZA A CINQUE PUNTI DI ANCORAGGIO	97
9. i-Size universale (100-150 cm).	97
10. CINTURA DI SICUREZZA A TRE PUNTI DI ANCORAGGIO	98
11. EXTRACCIÓN DE LA FUNDA	99
12. MANUTENZIONE	100
13. RACCOMANDAZIONI	100
14. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	101
<hr/>	
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE	102
LISTA DELLE AUTO OMOLOGATE	104

AVVERTENZE

I componenti di acciaio e di plastica del seggiolino di sicurezza devono essere fissati come indicato nel manuale affinché il seggiolino di sicurezza non resti impigliato tra i sedili e la portiera dell'auto.

Le cinghie che fissano il sistema di trattenuta al veicolo devono essere strette e quelle che trattengono il bambino devono essere aderenti al suo corpo e non rimanere attorcigliate.

La cintura addominale deve trattenere fermamente il bacino.

Non utilizzare più il seggiolino nel caso abbia subito un incidente violento.

È pericoloso introdurre modifiche o aggiunte al seggiolino senza le omologazioni corrispondenti. Segui attentamente le istruzioni di installazione fornite dal fabbricante del sistema di trattenuta per bambini.

Mantieni il seggiolino lontano dalla luce solare per evitare che il bambino possa scottarsi. Non perdere mai di vista il bambino mentre utilizza il sistema di trattenuta.

È necessario fissare i bagagli o altri oggetti che possano provocare lesioni in caso di incidente.

a: Il sistema di trattenuta per bambini non deve essere utilizzato senza il rivestimento.

b: Non utilizzare un rivestimento diverso da quello raccomandato dal fabbricante, dato che questo elemento costituisce una parte fondamentale del sistema di trattenuta.

Conserva le istruzioni del sistema di trattenuta per bambini durante tutta la sua vita utile.

Non usare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e segnalati nel sistema di trattenuta per bambini.

Gli elementi rigidi e le parti in plastica del sistema di trattenuta per bambini devono essere installati in modo che non restino impigliati tra i sedili o le porte del veicolo.

È necessario fissare i bagagli o altri oggetti che possano provocare lesioni in

caso di incidente.

Guidare in modo sicuro è la maniera migliore per proteggere i bambini. I seggiolini di sicurezza per bambini sono molto efficaci, ma non possono evitare completamente i danni provocati da un incidente.

Usa i sedili corretti per i bambini e segui sempre le istruzioni di installazione del sistema di trattenuta. In caso contrario, si corre il rischio che il bambino subisca qualche lesione.

Il seggiolino di sicurezza per bambini non deve essere posizionato in prossimità di un airbag, dato che il bambino potrebbe risultare ferito dall'airbag stesso in caso di incidente.

Non utilizzare mai il seggiolino se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo interferisce con i principali punti di appoggio del sistema di trattenuta. Mettiti in contatto con il fabbricante del sistema di trattenuta per bambini se hai dubbi al riguardo.

Non orientare il seggiolino rivolto nel senso di marcia finché il bambino non ha 15 mesi e non ha raggiunto una statura di 76 centimetri.

Non installare il seggiolino nel senso contrario alla marcia su un sedile dotato di airbag. Conserva le istruzioni per consultazioni future.

www.babybecool.es

1. INSTALLAZIONE DELLA BARRA DI APPOGGIO

1_ Apri la barra di appoggio e tirala verso l'esterno. Quando senti un clic, la barra di appoggio sarà in posizione.

2_ Premi il pulsante di sgancio della barra di appoggio e abbassa la parte inferiore della barra per appoggiarla. La superficie a contatto con il fondo dell'auto deve essere completamente orizzontale.

Se l'indicatore superiore diventa verde, la barra sarà ben installata.

3_ La barra di appoggio non è ben installata se l'indicatore è rosso, mentre è ben installata se l'indicatore è verde.

2. CHIUSURA DELLA BARRA D'APPOGGIO

1_ Chiusura della barra: per chiudere la barra di appoggio, premi il pulsante che si trova sulla base (indicato in rosso).

3. FUNZIONE DI ROTAZIONE

1_ Tira il pulsante di rotazione con due dita e al tempo stesso gira con l'altra mano il corpo principale fino a

sentire un clic. Verifica che l'indicatore di rotazione sia verde.

Attenzione: la funzione di rotazione si attiva quando la barra d'appoggio si trova completamente aperta.

SIT. USO DEL SIDE IMPACT PROTECTOR

1_ Il seggiolino dispone di uno spaziatore per distanziare lo schienale dalla zona di collisione in caso di impatto laterale. Il SIP si attiva nel lato della portiera dell'auto.

4. i-Size universale (40-105 cm): ISOFIX + barra di appoggio + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio

Attenzione:

A_ Adatto per i modelli con sistemi ISOFIX compatibili con ECE R14.

B_ Questo seggiolino i-Size si installa in direzione contraria alla marcia ed è adatto a bambini di 40-105 centimetri. Nella posizione 5 si può installare un solo seggiolino.

C_ I seggiolini i-Size non si possono installare su sedili

dotati di airbag.

D_ **IMPORTANTE: NON ORIENTARE IL SEGGIOLINO RIVOLTO NEL SENSO DI MARCIA FINCHÉ IL BAMBINO NON HA COMPIUTO 15 MESI (consulta le istruzioni).**

E_ **Importante: il seggiolino non deve essere installato perpendicolarmente al senso di marcia del veicolo.**

i-SIZE (40-105 cm) (in direzione contraria alla marcia)

1_ Estendi la barra d'appoggio e posizionala in modo che l'indicatore diventi verde.

2_ Sposta il pulsante ISOFIX dalla base del seggiolino avanti e indietro. Spingi l'ISOFIX al massimo su entrambi i lati. Premi l'estremità dell'ISOFIX perché non si pieghi.

3_ Introduci il sistema ISOFIX del seggiolino nel punto di ancoraggio ISOFIX del veicolo in modo da poter sentir un clic e che la finestrella diventi verde. Questa finestrella resterà rossa finché il sistema ISOFIX non sarà installato correttamente.

4_ Spingi il seggiolino verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è ben sistemato. Muovi il seggiolino

lateralmente per assicurarti che sia ben fissato.

5_ Estendi al massimo il tubo della barra d'appoggio finché la parte superiore non diventa verde.

6_ Sistema il seggiolino in posizione 1 orientato nel senso di marcia e poi giralo nella posizione 5 orientata nel senso contrario alla marcia.

7_ Una volta installato il seggiolino, premi il pulsante di attivazione del SIP sul lato più vicino alla portiera.

5. i-Size (40-105 cm) Posizionamento del bambino (nel senso contrario alla marcia)

1_ Tieni premuto il pulsante di regolazione centrale mentre allenti le cinture pettorali tirandole.

2_ Premi il pulsante rosso per aprire la fibbia.

3_ Tira le cinture pettorali e spostale ai lati del seggiolino.

4_ Guarda nell'immagine come mettere le cinture pettorali quando si utilizza il sistema i-Size (40-105 cm).

5_ Tira la cintura di sicurezza verso l'esterno e regolala in modo che le cinture pettorali trattengano bene il bambino, ma lascia una certa ampiezza per evitare che stringano troppo. Dev'essere possibile introdurre il palmo della mano tra la cintura di sicurezza e il petto del bambino. Le cinture non devono essere allentate né strette e la zona del bacino dev'essere trattenuta fermamente. Nota: la parte inferiore degli spallacci deve trovarsi allo stesso livello su entrambi i lati e arrivare fino in basso.

6_ Come utilizzare la fibbia: unisci i due elementi della fibbia e introducili contemporaneamente nella fessura. Un clic ti indicherà che la fibbia è ben fissata. Poi tira verso l'alto per verificare che la clip sia ben agganciata. Premendo il pulsante rosso, la fibbia si aprirà automaticamente.

7_ Tira verso l'alto la maniglia del poggiatesta per regolare l'altezza. L'altezza deve regolarsi in funzione dell'altezza del bambino.

8_ Dopo aver messo a sedere il bambino, porta il poggiatesta nella posizione corretta (nota: la parte bassa

del poggiatesta deve rimanere a 1 o 2 dita di distanza dalla spalla).

A_ Accessorio inferiore

B_ Solo per una statura uguale o inferiore a 75 cm

6. i-Size universale (76-105 cm): ISOFIX + barra di appoggio + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio

Attenzione:

A_ Adatto per i modelli con sistemi ISOFIX compatibili con ECE R14.

B_ Questo seggiolino i-Size si installa rivolto nel senso di marcia ed è adatto per bambini da 76 a 105 centimetri. Si può installare sui sedili 1, 2, 3 e 4.

C_ I seggiolini i-Size non si possono installare su sedili dotati di airbag.

D_ **IMPORTANTE: NON ORIENTARE IL SEGGIOLINO RIVOLTO NEL SENSO DI MARCIA FINCHÉ IL BAMBINO NON HA COMPIUTO 15 MESI (consulta le istruzioni).**

E_ **Importante: il seggiolino non deve essere installato**

perpendicolarmente al senso di marcia del veicolo.

i-SIZE (76-105 cm) (Cara a la marcha)

1_ Estendi la barra d'appoggio e posizionala in modo che l'indicatore diventi verde.

2_ Sposta il pulsante ISOFIX dalla base del seggiolino avanti e indietro. Spingi l'ISOFIX al massimo su entrambi i lati. Premi l'estremità dell'ISOFIX perché non si pieghi.

3_ Introduci il sistema ISOFIX del seggiolino nel punto di ancoraggio ISOFIX del veicolo in modo da poter sentire un clic e che la finestrella diventi verde. Se non è installato correttamente, la finestrella resterà rossa.

4_ Spingi il seggiolino verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è ben sistemato. Muovi il seggiolino lateralmente per assicurarti che sia ben fissato.

5_ Estendi al massimo il tubo della barra d'appoggio finché la parte superiore non diventa verde.

6_ Gira il seggiolino rivolto nel senso di marcia e tira il

pulsante di inclinazione per portarlo nella posizione desiderata.

7_ Una volta installato il seggiolino, premi il pulsante di attivazione del SIP sul lato più vicino alla portiera.

7. i-Size (76-105 cm) Posizionamento del bambino (nel senso di marcia)

1_ Tieni premuto il pulsante di regolazione centrale mentre allenti le cinture pettorali tirandole.

2_ Premi il pulsante rosso per aprire la fibbia.

3_ Tira le cinture pettorali e spostale ai lati del seggiolino.

4_ Guarda nell'immagine come mettere le cinture pettorali quando si utilizza il sistema i-Size (40-105 cm).

5_ Tira la cintura di sicurezza verso l'esterno e regolala in modo che le cinture pettorali trattengano bene il bambino, ma lascia una certa ampiezza per evitare che stringano troppo. Dev'essere possibile introdurre il palmo della mano tra la cintura di sicurezza e il petto del bambino. Le cinture non devono essere allentate

né strette e la zona del bacino dev'essere trattenuta fermamente. Nota: la parte inferiore degli spillacci deve trovarsi allo stesso livello su entrambi i lati e arrivare fino in basso.

6_ Come utilizzare la fibbia: unisci i due elementi della fibbia e introducili contemporaneamente nella fessura. Un clic ti indicherà che la fibbia è ben fissata. Poi tira verso l'alto per verificare che la clip sia ben agganciata. Premendo il pulsante rosso, la fibbia si aprirà automaticamente.

7_ Tira verso l'alto la maniglia del poggiatesta per regolare l'altezza. L'altezza deve regolarsi in funzione dell'altezza del bambino.

8_ Dopo aver messo a sedere il bambino, porta il poggiatesta nella posizione corretta (nota: la parte bassa del poggiatesta deve rimanere a 1 o 2 dita di distanza dalla spalla).

A_ Accessorio inferiore

B_ Solo per una statura uguale o inferiore a 75 cm

8 RIPORRE LA CINTURA DI SICUREZZA A CINQUE PUNTI DI ANCORAGGIO

1_ a,b,c_ Premi il pulsante per alzare la cinghia al massimo. Togli gli spillacci e conservali per utilizzarli in futuro.

2_ a > j_ Premi il pulsante della fibbia per aprirla. Regola il poggiatesta in modo che si possano vedere le fessure dello schienale. Rimuovi il tessuto e metti i due elementi della fibbia nella fessura dello schienale. Riponi la fibbia nello scompartimento del sedile. Verifica che il poggiatesta possa raggiungere la posizione più elevata. Posiziona il tessuto con attenzione.

9. i-Size universale (100-150 cm).

Opzione 1: ISOFIX + cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Opzione 2: cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Attenzione:

A_ Questo seggiolino si installa rivolto nel senso di marcia ed è adatto per bambini di 100-150 centimetri di altezza. Si può installare solo sul sedile 1.

B_ Prima di utilizzare il seggiolino, nascondi la cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio e l'imbottitura.

C_ Adatto per i modelli con sistemi ISOFIX compatibili con ECE R14 e per cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio o cinture di sicurezza con retrattore compatibili con ECE R16.

D_ Non usare punti di appoggio non segnalati..

i-SIZE (100-150 cm) (Nel senso di marcia)

1_ Piega la barra di appoggio nello scompartimento della base.

2_ Sposta il pulsante ISOFIX dalla base del seggiolino avanti e indietro. Spingi l'ISOFIX al massimo su entrambi i lati. Premi l'estremità dell'ISOFIX perché non si pieghi.

3_ Introduci il sistema ISOFIX del seggiolino nel punto di ancoraggio ISOFIX del veicolo in modo da poter sentire un clic e che la finestrella diventi verde. La finestrella resterà rossa finché il sistema non sarà installato

correttamente.

4_ Spingi il seggiolino verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è ben sistemato. Muovi il seggiolino lateralmente per assicurarti che sia ben fissato.

5_ Posiziona il seggiolino rivolto nel senso di marcia. Per i bambini di 100.150 centimetri puoi portare il seggiolino nella posizione di reclinazione 1.

6_ Una volta installato il seggiolino, premi il pulsante di attivazione del SIP sul lato più vicino alla portiera.

7_ Metti a sedere il bambino e regola il poggiatesta nella posizione adeguata. Il gancio della guida deve rimanere a uno o due centimetri sopra le spalle del bambino, la cintura di sicurezza diagonale deve passare nella guida verde sotto il poggiatesta. La cintura addominale deve passare nel gancio verde. Entrambe le cinture devono passare nella guida verde che si trova sotto il bracciolo. Introduci le parti metalliche nella fibbia del veicolo. Verifica che la cintura non sia attorcigliata e stringila tirando verso l'altro la cintura diagonale. Verifica che la cintura addominale si trovi il più in basso possibile, sopra le cosce e non intorno all'addome.

Non utilizzare punti d'appoggio che non sono segnalati.




Non utilizzare la barra d'appoggio quando usi la cintura di sicurezza per adulti.

10. CINTURA DI SICUREZZA A TRE PUNTI DI ANCORAGGIO

1_ Piega la barra di appoggio nello scompartimento della base.

2_ Metti a sedere il bambino e regola il poggiatesta nella posizione adeguata. Il gancio della guida deve rimanere a uno o due centimetri sopra le spalle del bambino, la cintura di sicurezza diagonale deve passare nella guida verde sotto il poggiatesta. La cintura addominale deve passare nel gancio verde. Entrambe le cinture devono passare nella guida verde che si trova sotto il bracciolo. Introduci le parti metalliche nella fibbia del veicolo. Verifica che la cintura non sia attorcigliata e stringila tirando verso l'altro la cintura diagonale. Verifica che la cintura addominale si trovi il più in basso possibile, sopra le cosce e non intorno all'addome.

3_ Dopo aver installato il seggiolino, premi il pulsante di attivazione del SIP nel lato più vicino alla portiera. Non utilizzare punti d'appoggio che non sono segnalati.

 **Non utilizzare la barra d'appoggio quando usi la cintura di sicurezza per adulti.**

11. ESTRAZIONE DEL RIVESTIMENTO

1_ Togli l'imbottitura interna e gli spallacci (figura 1). Rimuovi il rivestimento del poggiatesta (figura 2). Passa la cintura nel gancio. Quando la cintura è libera, toglì il rivestimento di tela. Rimuovi il rivestimento di tela dal corpo del seggiolino (figura 3). Chiudi la fibbia del seggiolino. Apri e toglì il rivestimento di tela. L'uso è previsto finché il bambino raggiunge i 60 cm di altezza.

12. MANUTENZIONE

Riponi l'imbragatura e rimuovi l'imbottitura.
Rimuovi il rivestimento di tela del poggiatesta.
Stacca il bottone e rimuovi il rivestimento di tela della parte inferiore del poggiatesta.

Per rimettere il rivestimento compi gli stessi passaggi in senso contrario.

Casi in cui la chiusura di sicurezza non funziona correttamente:

- 1) Premendo il pulsante rosso si apre lentamente.
- 2) Gli agganci metallici della chiusura di sicurezza non si possono inserire nella fibbia o, quando si inseriscono, escono automaticamente.
- 3) Il pulsante di sicurezza non emette il suono "clic".
- 4) È difficile inserire l'aggancio metallico nella chiusura di sicurezza.
- 5) Bisogna esercitare troppa forza per aprire la chiusura di sicurezza.

L'imbragatura di sicurezza a cinque punti è molto

importante per la sicurezza del bambino. Un uso inadeguato dell'imbragatura a cinque punti potrebbe provocare lesioni al bambino. Non utilizzare olio o altri lubrificanti nella chiusura di sicurezza. In genere gli errori di funzionamento della chiusura di sicurezza si verificano a causa dell'introduzione di corpi estranei nella stessa.

13. RACCOMANDAZIONI

Controlla tutti gli elementi del seggiolino di sicurezza prima di utilizzarlo. Assicurati che si trovi in buone condizioni, dato che questo ridurrà il rischio di sinistri. Verifica che le cinture non siano troppo allentate prima dell'uso.

Non esporre il seggiolino di sicurezza ad ambienti troppo freddi, troppo caldi o troppo umidi.










Conserva il manuale in un luogo sicuro.

In caso di incidente sostituisci il seggiolino di sicurezza con uno nuovo. Contatta il venditore in caso di dubbi.

14. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- Questo articolo dispone di una garanzia contro i difetti di fabbricazione secondo quanto stabilito nelle Direttive e/o Normative legali vigenti sulle garanzie dei beni di consumo applicabili nell'Unione Europea e del paese di commercializzazione.
- È obbligatorio presentare la fattura o lo scontrino di acquisto per poter far valere la garanzia tramite il venditore dell'articolo o tramite il fabbricante.
- La garanzia esclude anomalie o avarie dovute a un uso inadeguato, alla mancata osservazione delle norme di sicurezza e delle istruzioni d'uso e manutenzione fornite o a causa dell'usura o utilizzo normale periodico dell'articolo.
- L'etichetta che contiene il numero di serie del suo modello non deve essere eliminata per nessuno motivo, dato che contiene informazioni rilevanti per la garanzia.

Istruzioni di installazione

Statura	Sistema di trattenuta del corpo	Sistema di fissaggio del seggiolino	Direzione di installazione	
40 -105cm	Imbragatura a 5 punti di ancoraggio	ISOFIX + barra di appoggio	 Senso contrario alla marcia	 
76 - 105cm	Imbragatura a 5 punti di ancoraggio	ISOFIX + barra di appoggio	 Nel senso di marcia	 
100 - 150cm	Trattenuta tramite cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	ISOFIX + cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	 Nel senso di marcia	
100 - 150cm	Trattenuta tramite cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	 Nel senso di marcia	

Nel senso contrario alla marcia

40-105 cm: ISOFIX + barra di appoggio + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio

Rivolto nel senso di marcia

75-105 cm: ISOFIX + barra di appoggio + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio

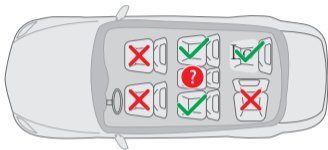
100-150 cm: ISOFIX + cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Solo cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio

 Avviso riguardo il sistema migliorato di trattenuta per bambini i-Size (100-150 cm).

Il sistema migliorato di trattenuta per bambini i-Size è stato omologato secondo il Regolamento n° 129 dell'ONU per l'uso sui «sedili i-Size» indicati dai fabbricanti nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, metti in contatto con il fabbricante del sistema migliorato di trattenuta per bambini o con il venditore. **IMPORTANTE: NON UTILIZZARE RIVOLTO NEL SENSO DI MARCIA FINCHÉ IL BAMBINO NON HA COMPIUTO 15 MESI.**

(Consulta le istruzioni).



Adatto per i modelli con sistemi ISOFIX compatibili con ECE R14 e per cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio o cinture di sicurezza con retrattore compatibili con ECE R16.

Non adatto per auto con cinture di sicurezza a solo due punti di ancoraggio.



ES

Esta silla está clasificada como "semi-universal" y es posible fijarla en los asientos de los siguientes vehículos:

Algunos asientos de otros vehículos pueden ser también convenientes para la fijación de esta silla. En caso de duda, consulte al vendedor o directamente a JANÉ, S.A.

ATENCIÓN: Infórmese de la legislación de tráfico vigente en el país por el que circule. Puede restringir el uso de su sistema de retención infantil.

EN

This child seat is classified as "semi-universal" and can be fitted on the seats of the following vehicles:

Some seats in other vehicles may also be suitable for fitting this child seat. For any query, ask the shop assistant when you buy it, or ask JANÉ, S.A. directly.

WARNING: Check the road traffic regulations in the country where you are travelling. The use of your child restraint system may be restricted.

FR

Ce siège est classé comme «semi-universel» et peut être fixé aux sièges des voitures suivantes:

Certains sièges d'autres véhicules peuvent également convenir pour la fixation de ce siège. En cas de doute, veuillez consulter le vendeur ou directement JANÉ, S.A.

ATTENTION :Renseignez-vous sur le code de la route en vigueur dans le pays de circulation. L'utilisation de votre système de retenue des enfants peut être limitée.

PT

Esta cadeira é classificada como "semiuniversal" e é possível fixá-la nos assentos dos seguintes veículos:

Alguns assentos de outros veículos podem também ser adequados para a fixação desta cadeira. Em caso de dúvida, consulte o vendedor ou diretamente a JANÉ, S.A.

ATENÇÃO: Informe-se sobre o código da estrada vigente no país onde circular. Pode restringir o uso do seu sistema de retenção infantil.

IT

Questo seggiolino è omologato nella categoria "semi-universale" e può essere fissato sui sedili dei veicoli sotto elencati:

Questo seggiolino può essere fissato anche su sedili di altri veicoli. In caso di dubbio, rivolgersi al venditore o direttamente alla JANÉ S.A.

ATTENZIONE: Informarsi sulla legislazione stradale vigente nel paese in cui si circola. Potrebbe limitare l'uso del suo sistema di trattenuta per bambini.

Car manufacturer	Model	Approved seat
ALFA ROMEO	147	2,4
	156	2,4
	159	2,4
	Guileta	2,4
	Mito	2,4
AUDI	A1	2,4
	A2	2,4
	A3.S3	2,4
	A3 Sportback	2,4
	A3 Cabrio / A4 Cabrio	2,4
	A4, S4, RS4	1,2,4
	A4 Avant	2,4
	A4 imo	1,2,4
	A4 Avant	1,2,4
	A5, S5	1,2,4
	A5 Sportback	1,2,4
A5 Cabrio	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
AUDI	A6, S6, RS6	2,4
	A6, S6, RS6	1,2,4
	A7	2,4
	A8, S8	2,4
	Q3	1,2,4
	Q5	1,2,4
	Q7	1,2,4
	TT	1,2,4
	BMW	1serie
2 serie active tourer		2,4
2 serie gran tourer		2,4
3 serie		2,4
4 serie gran tourer		2,4
5 serie / 6 serie		2,4
7 serie		2,4
i 3		2,4
Mini / Mini Clubman		2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat	
MINI	Mini Clubman	1,2,4	
	Mini Countryman	2,4	
	X1	2,4	
	X3	2,4	
	X5	2,4	
	X6	2,4	
	Z4 2015 1Aveo	2,4	
	CHEVROLET	Aveo	2,4
		Captiva	2,4
		Cruze	2,4
Epica		2,4	
Kalos		2,4	
Lacetti		2,4	
Malibu		2,4	
Matiz		2,4	
Nibira		2,4	
Orlando	2,4		

Car manufacturer	Model	Approved seat
CHRYSLER	Spark	2,4
	Trax	2,4
	300 CC	2,4
	Dodge Caliber	2,4
	Dodge Ram	2,4
	Jeep Commander	2,4
	Jeep Grand Cherokee	2,4
	Jeep Wrangler	2,4
	PT cruiser	2,4
	Sebring	2,4
Voyager	2,4	
CITROËN	Berlingo	1,2,4
	Berlingo Multispace	2,4
	C1	2,4
	C2	2,4
	C3	2,4
	C3 Picasso	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
CITROËN	C4	2,4
	C4 Aircross	2,4
	C4 Cactus	2,4
	C4 Picasso	1,2,3,,4
	C4 Picasso	2,3,4
	C4 Grande Picasso	1,2,3,,4
	C4 Grande Picasso	2,3,4
	C5	1,2,4
	C6	2,4
	C8	2,3,,4
	C-Elysée	2,4
	DS3	2,4
	DS4	2,4
	DS5	2,4
	Jumpy	2,4
	Nemo	2,4
Xsara Picasso	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat	
DACIA	Dokker	2,4	
	Duster	2,4	
	Lodgy	2,3,4	
	Logan MCV	2,4	
	Logan 2 MCV	2,4	
	Sendero	2,4	
	Sendero 2	2,4	
	Sirion	2,4	
DAIHATSU	500	2,4	
	500 L	2,4	
	500 X	2,4	
	Bravo	2,4	
	Croma	2,4	
	Dobló	2,4	
	Fiorno / Qubo	2,4	
	Freemont	2,4	
	Grande punto	2,4	
	FIAT		

Car manufacturer	Model	Approved seat
	Idea	2,4
	Linea	2,4
	Multipla	2,4
	Panda	2,4
	Punto	2,4
	Scudo	2,4
	Sedici	2,4
	Stilo	2,4
	Ulysse	2,4
	FORD	B-max / C-max
Ecosport		2,4
Fiesta		2,4
Focus		2,4
Fusion		2,4
Galaxy		2,4
Grand C-max		2,4
Ka	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
HONDA	Kuga	2,4
	Mondeo	2,4
	S-max	2,4
	Tourneo Connect	2,4
	Tourneo Courier	2,4
	Transit	2,4
	Accord	2,4
	City	2,4
	Civic	2,4
	CR-V	2,4
	CR-V	2,3,4
	CR-Z	2,4
	Insight	2,4
	Jazz	2,4
Legend	2,4	
HYUNDAI	Stream	2,4
	Accent	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
HYUNDAI	Coupe	2,4
	Elantra	2,4
	Getz	2,4
	H1 / iMAX / i800 / i300	2,4
	i10	2,4
	i20	2,4
	i30	2,4
	i40	2,4
	iX20	2,4
	iX35	2,4
	iX55	2,4
	Matrix	2,4
	Santa Fe	2,4
	Sonata	2,4
Terracan	2,4	
Tucson	2,4	
Veloster 2	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
JAGUAR	S-type	2,4
	X-type	2,4
	XE	2,4
	XF	2,4
	XJ	2,4
JEEP	Cherokee	2,4
	Renegade	2,4
KIA	Caren / Rondo	2,4
	Carens	2,4
	Carnival / Sedona	2,4
	Cee'd	2,4
	Cerato / Spectra	2,4
	Magentis / Optima	2,4
	Opirus / Amanti	2,4
	Picanto / Morning	2,4
	Rio / Pride	2,4
	Sorento XM	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
	Sorento UM	2,4
	Sportage	2,4
	Soul AM	2,4
	Soul PS	2,4
	Soul EV	2,4
	Venga	2,4
	LANCIA	Delta
	Musa	2,4
	Phedra	2,4
	Thema	2,4
	Ypsilon	2,4
LAND ROVER	Discovery	2,4
	Discovery Sport	2,4
	Freelander	2,4
	Range Rover	2,4
	Range Rover Evoque	2,4
	Range Rover Sport	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
LEXUS	CT	2,4
	GS	2,4
	IS	2,4
	LS	2,4
	LX	2,4
	NX	2,4
	RX	2,4
MASERATI	Ghili	2,4
MAZDA	2	2,4
	3	2,4
	5	2,4
	6	2,4
	CX-3	2,4
	CX-5	2,4
	CX-7	2,4
	CX-9	2,4
	Premacy 1	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
MERCEDES	A class W 168	2,4
	A class W / C 169	2,4
	A class W 176	2,4
	B class T 245	2,4
	B class W 246	2,4
	C class C 205	2,4
	C class W / S 203	2,4
	C class W / S 204	2,4
	C class W 205	2,4
	Citan	2,4
	CL C 215	2,4
	CL C 216	2,4
		2,4
		2,4
	2,4	



JANÉ, S.A. - Pol. Industrial Riera de Caldes
C/Mercaders, 34 - 08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN
Telf. +34 93 703 18 00
email: info@babybecool.es
www.babybecool.es

IM 2437,00